

# SONY®

4-148-681-52(1)

# Цифровой фотоаппарат Цифровий фотоапарат

DSC-TX1

Инструкция по эксплуатации ... **RU**

Посібник з експлуатації ..... **UA**



© 2009 Sony Corporation

# Cyber-shot

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.



## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**-СОХРАНИТЕ ЭТИ  
ИНСТРУКЦИИ  
ОПАСНОСТЬ  
ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ  
ОПАСНОСТИ  
ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ  
ПОРАЖЕНИЯ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ  
ТОКОМ СТРОГО  
СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ  
ИНСТРУКЦИИ**

Если форма штепсельной вилки не соответствует сетевой розетке, используйте для сетевой розетки переходник соответствующей конфигурации.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

## Батарейный блок

Неправильное обращение с батарейным блоком может стать причиной его взрыва, возгорания, а также химических ожогов. Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не разбирайте блок.
- Не подвергайте батарейный блок каким бы то ни было механическим воздействиям: ударам, падениям или попаданиям под тяжелые предметы.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта металлических предметов с контактами батарейного блока.
- Не допускайте нагрева батарейного блока до температуры выше 60 °C: избегайте воздействия на него прямых солнечных лучей, а также не оставляйте в припаркованном на солнце автомобиле.
- Запрещается сжигать блок или бросать его в огонь.
- Не следует использовать поврежденные и протекающие литий-ионные батареи.
- Для зарядки батарейного блока используйте оригинальное зарядное устройство Sony или другое совместимое зарядное устройство.
- Храните батарейный блок в недоступном для детей месте.
- Храните батарейный блок в сухом месте.
- Замену следует выполнять только на батарейный блок того же или аналогичного типа, рекомендованный Sony.
- Утилизация использованных батарейных блоков должна производиться надлежащим образом в соответствии с инструкциями.

## Зарядное устройство

Даже если лампочка CHARGE не горит, зарядное устройство не будет отсоединено от источника питания переменного тока до тех пор, пока оно подсоединено к сетевой розетке. Если при использовании зарядного устройства возникнут какие-либо проблемы, немедленно отключите питание, отсоединив штепсельную вилку от сетевой розетки.

## Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение “P/D:”, которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D:XX XXXX  
1 2

1. Месяц изготовления

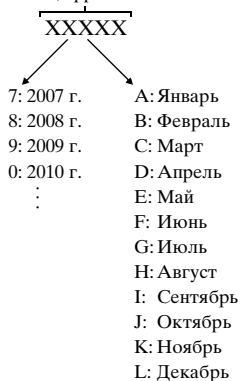
2. Год изготовления

A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6,

H-7, I-8, J-9.

Дата изготовления литий-ионного батарейного блока указаны на боковой стороне или на поверхности с наклейкой.

5 буквенно-цифровых символов



## Для покупателей в Европе

### Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве EMC в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

### Внимание

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

### Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).

RU

**Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

**Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**



Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

На некоторых элементах питания данный символ может комбинироваться с символом химического элемента. Символы ртути (Hg) или свинца (Pb) указываются, если содержание данных металлов менее 0,0005% (для ртути) и 0,004% (для свинца) соответственно.

Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности.

Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.



# Оглавление

Примечания по использованию фотоаппарата.....	7
---	---

## **Начало работы ..... 9**


Проверка прилагаемых принадлежностей.....	9
Обозначение частей.....	10
Зарядка батарейного блока.....	11
Установка батарейного блока/карты памяти "Memory Stick Duo" (продается отдельно).....	13
Установка часов.....	16

## **Съемка/просмотр изображений ..... 18**

Фотосъемка.....	18
Просмотр изображений.....	19

## **Использование функций съемки ..... 20**


Отображение минимального количества индикаторов (Простой режим).....	20
Автоматическое определение условий съемки (Распознавание сцен).....	21
Панорамная фотосъемка (Панорамный обзор).....	23
Съемка с уменьшенной размытостью (Сглаж.размы тости движ.) (Сумерки с рук).....	26
Непрерывная съемка (Серия).....	26
Фокусировка на лицо объекта (Распознавание лиц).....	27
Автоматическое распознавание улыбок и съемка (Режим Smile Shutter).....	28
Фокусировка на определенную точку кадра.....	29
Выбор размера изображения в соответствии с применением.....	30
Выбор режима вспышки.....	32
Использование таймера самозапуска.....	32
Съемка крупным планом (Макро).....	33
Использование режима съемки, соответствующего сцене (Выбор сцены).....	34
Выполнение видеосъемки.....	35

<b>Использование функций просмотра .....</b>	<b>37</b>
Использование сенсорной панели .....	37
Просмотр увеличенных снимков (Воспр. круп. план.).....	38
Отображение фотоснимков в полноэкранном режиме (широкоформатный режим).....	39
Поворот вертикально ориентированного фотоснимка (временно повернутое отображение).....	39
Поиск фотоснимка (индексное изображение).....	40
Просмотр фотоснимков с музыкальным сопровождением (Слайд).....	41
<b>Удаление изображений .....</b>	<b>42</b>
Удаление изображений.....	42
Удаление всех изображений (Формат).....	43
<b>Подсоединение к другим устройствам .....</b>	<b>44</b>
Просмотр фотоснимков на телевизоре.....	44
Печать фотоснимков.....	45
Использование фотоаппарата с компьютером .....	47
<b>Изменение установок фотоаппарата .....</b>	<b>51</b>
Изменение функциональных звуков.....	51
Использование пунктов MENU.....	52
Использование пунктов  (Установки) .....	56
<b>Прочее .....</b>	<b>58</b>
Список значков, отображаемых на экране.....	58
Получение дополнительных сведений о фотоаппарате (“Руководство по Cyber-shot”).....	60
Устранение неисправностей.....	61
Меры предосторожности .....	64
Технические характеристики .....	66

# Примечания по использованию фотоаппарата

## Изменение установки языка

При необходимости язык экранной индикации можно изменить.

Для изменения установки языка прикоснитесь к кнопке **MENU**, а затем выберите пункт  (Установки) → **⚙** (Основные установ.) → [Language Setting].

## Резервное копирование внутренней памяти и карты памяти “Memory Stick Duo”

Не выключайте фотоаппарат и не извлекайте батарейный блок или карту памяти “Memory Stick Duo”, когда горит лампочка доступа. В противном случае данные во внутренней памяти или на карте памяти “Memory Stick Duo” могут быть повреждены. Не забывайте делать резервное копирование для защиты данных.

## О файлах базы данных

При установке в фотоаппарат карты памяти “Memory Stick Duo”, на которой нет файла базы данных, и включении питания, часть емкости карты памяти “Memory Stick Duo” будет использована для автоматического создания файла базы данных. Может потребоваться некоторое время, прежде чем Вы сможете выполнить следующую операцию.

## Примечания о записи/воспроизведении

- Перед началом записи выполните пробную запись, чтобы убедиться в надлежащей работе фотоаппарата.
- Данный фотоаппарат не является ни пыленепроницаемым, ни брызгозащищенным, ни водонепроницаемым. Перед использованием фотоаппарата прочтите раздел “Меры предосторожности” (стр. 64).
- Избегайте попадания на фотоаппарат воды. Попадание воды внутрь фотоаппарата может привести к его неисправности. В некоторых случаях фотоаппарат невозможно отремонтировать.
- Не направляйте фотоаппарат на солнце или другой яркий свет. Это может привести к неисправности фотоаппарата.
- Не используйте фотоаппарат в местах вблизи генераторов сильных радиоволн или источников излучения. В противном случае фотоаппарат может неправильно выполнять запись или воспроизведение фотоснимков.
- Использование фотоаппарата в местах с повышенным содержанием песка или пыли может привести к неисправности.
- В случае конденсации влаги, удалите ее перед использованием фотоаппарата (стр. 64).
- Не трясите фотоаппарат и не стучите по нему. Это может привести к неисправности, и запись фотоснимков станет невозможной. Более того, может испортиться носитель информации или могут повредиться данные фотоснимков.
- Перед использованием очистите поверхность вспышки. Выделение тепла от вспышки может привести к тому, что грязь на поверхности вспышки вызовет обесцвечивание поверхности вспышки или же прилипнет к поверхности вспышки, в результате чего освещенность станет недостаточной.

## Примечания относительно экрана ЖКД

- Экран ЖКД разработан с использованием чрезвычайно высокоточной технологии, так что свыше 99,99% пикселей предназначено для эффективного использования. Однако на экране ЖКД могут появляться маленькие темные и/или яркие точки (белого, красного, синего или зеленого цвета). Такие точки являются результатом производственного процесса и никаким образом не влияют на запись.
- Если капли воды или другой жидкости попадут на экран ЖКД, и он станет мокрым, немедленно протрите экран мягкой тканью. Жидкость на поверхности экрана ЖКД может привести к ухудшению качества изображения и неисправности аппарата.
- Не нажимайте на экран ЖКД. Экран может быть обесцвечен, и это может привести к неисправности.

## Используйте только оригинальные аксессуары Sony

В случае использования принадлежностей, изготовленных не фирмой Sony, а другими компаниями, с фотоаппаратом могут возникнуть проблемы.

- Использование футляра для фотоаппарата с магнитами других производителей может привести к неисправности источника питания.

## О температуре фотоаппарата

Фотоаппарат и батарея могут нагреваться в результате продолжительного использования, но это не является неисправностью.

## О защите от перегрева

В зависимости от температуры фотоаппарата и батареи, видеосъемка может быть невозможна или питание может выключаться автоматически для защиты фотоаппарата.

Перед выключением питания или перед тем, как станет невозможна видеосъемка, на экране ЖКД появится сообщение.

## О совместимости данных изображения

- Фотоаппарат соответствует универсальному стандарту DCF (Design rule for Camera File system), который установлен JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Фирма Sony не гарантирует воспроизведение на данном фотоаппарате фотоснимков, записанных или отредактированных на другом оборудовании, а также воспроизведение на другом оборудовании фотоснимков, записанных на данном фотоаппарате.

## Предупреждение об авторских правах

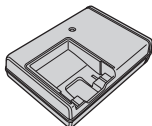
На телевизионные программы, фильмы, видеоленты и другие материалы может распространяться авторское право. Неправомерная перезапись таких материалов может противоречить положениям закона об авторском праве.

## За повреждение информации или сбоя при записи не предусмотрено никакой компенсации

Фирма Sony не может компенсировать убытки, вызванные сбоем при записи, потерей или повреждением записанной информации вследствие неисправности фотоаппарата или носителя информации.

# Проверка прилагаемых принадлежностей

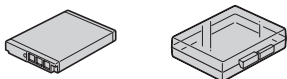
- Зарядное устройство BC-CSD (1)



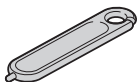
- Шнур питания (1)  
(не прилагается для США и Канады)



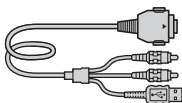
- Перезаряжаемый батарейный блок NP-BD1 (1)/Футляр батареи (1)



- Перо (1)



- Кабель USB, аудио/видео для мультифункционального разъема (1)



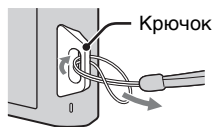
- Наручный ремешок (1)



- Диск CD-ROM (1)
  - Прикладное программное обеспечение Cyber-shot
  - “Руководство по Cyber-shot”
  - “Расширенное ознакомление с Cyber-shot”
- Инструкция по эксплуатации (данное руководство) (1)

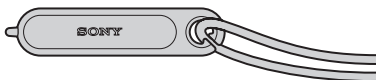
## Использование наручного ремня

Наручный ремень уже прикреплен к фотоаппарату на заводе-изготовителе. Чтобы не уронить и не повредить фотоаппарат, проденьте руку в петлю ремня.



## Использование пера

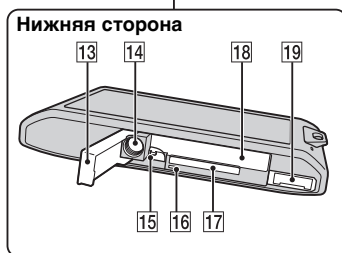
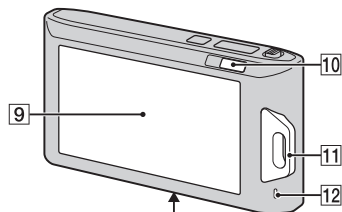
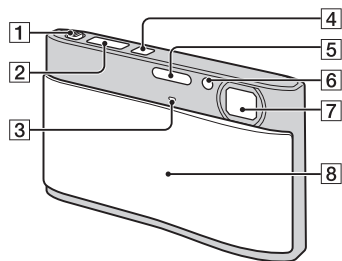
Перо используется при управлении с помощью сенсорной панели. Оно прикрепляется к наручному ремню.



### Примечание

- Не носите фотоаппарат, держа его за перо. Фотоаппарат может упасть.

# Обозначение частей

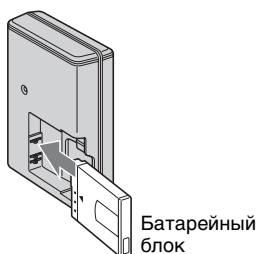


- 1 Рычажок увеличения (W/T)
- 2 Кнопка затвора
- 3 Микрофон
- 4 Кнопка ON/OFF (Питание)
- 5 Вспышка
- 6 Лампочка таймера самозапуска/  
Лампочка Smile Shutter/  
Подсветка АФ
- 7 Объектив
- 8 Крышка объектива
- 9 Экран ЖКД/Сенсорная панель
- 10 Кнопка ► (воспроизведение)
- 11 Петля для наручного ремня/  
Захват
- 12 Громкоговоритель
- 13 Крышка батареи/карты памяти  
“Memory Stick Duo”
- 14 Гнездо штатива
- Используйте штатив с винтом длиной  
менее 5,5 мм. В противном случае Вы  
не сможете надежно закрепить  
фотоаппарат, что может привести к  
его повреждению.
- 15 Рычажок выталкивания батареи
- 16 Лампочка доступа
- 17 Слот карты памяти “Memory  
Stick Duo”
- 18 Слот для вставления батареи
- 19 Многофункциональный разъем

# Зарядка батарейного блока

## 1 Вставьте батарейный блок в зарядное устройство.

- Батарею можно заряжать, даже если она частично заряжена.

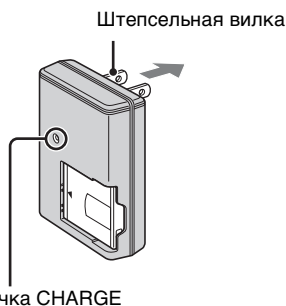


## 2 Подсоедините зарядное устройство к сетевой розетке.

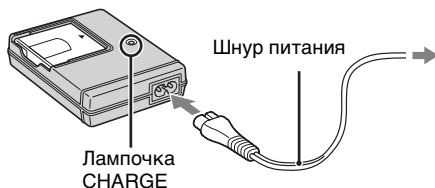
Если Вы будете продолжать заряжать батарейный блок еще примерно в течение одного часа после отключения лампочки CHARGE, батарея будет оставаться заряженной немного дольше (полная зарядка).

Лампочка CHARGE  
Высвечивается: Зарядка  
Выкл: Зарядка завершена  
(нормальная зарядка)

Для покупателей в США и Канаде



Для покупателей в странах/регионах за пределами США и Канады



## 3 После завершения зарядки отсоедините зарядное устройство.

## Время зарядки

Время полной зарядки	Время нормальной зарядки
Приблиз. 220 мин.	Приблиз. 160 мин.

### Примечания

- В приведенной выше таблице показано требуемое время для зарядки полностью разряженного батарейного блока при температуре 25°C. В зависимости от условий использования или обстоятельств зарядка может длиться дольше.
- Подсоедините зарядное устройство к ближайшей сетевой розетке.
- После завершения зарядки отсоедините шнур питания от сетевой розетки и извлеките батарейный блок из зарядного устройства.
- Используйте только оригинальный батарейный блок и зарядное устройство марки Sony.

## Время работы батареи и количество изображений, которые могут быть записаны/просмотрены

	Время работы батареи (мин.)	Количество изображений
Фотосъемка	Приблиз. 125	Приблиз. 250
Просмотр фотоснимков	Приблиз. 240	Приблиз. 4800

### Примечание

- Количество фотоснимков, которые могут быть записаны, основывается на стандарте CIPA для съемки в следующих условиях. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - Опция [SteadyShot] установлена в положение [Съемка].
  - Опция [Яркость ЖКД] установлена в положение [Нормальный].
  - Съемка через каждые 30 секунд.
  - Увеличение поочередно переключается между предельными значениями сторон W и T.
  - Вспышка срабатывает каждый второй раз.
  - Питание включается и выключается через каждые десять раз.
  - Используется полностью заряженный батарейный блок (прилагается) при окружающей температуре 25°C.
  - Использование карты памяти Sony “Memory Stick PRO Duo” (продается отдельно).



### Использование фотоаппарата за границей

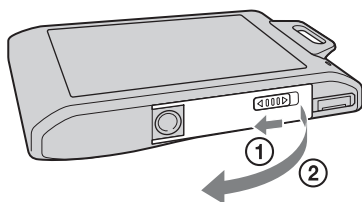
Вы можете использовать фотоаппарат и зарядное устройство (прилагается) в любой стране или регионе, где имеются источники электропитания от 100 В до 240 В переменного тока, 50/60 Гц.

Не используйте электронный трансформатор (дорожный преобразователь). Это может привести к неисправности.



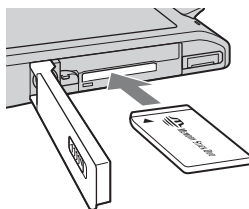
# Установка батарейного блока/ карты памяти “Memory Stick Duo” (продается отдельно)

1 Откройте крышку.



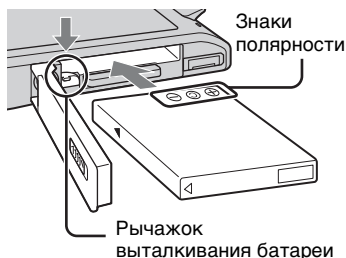
2 Вставьте карту памяти  
“Memory Stick Duo”  
(продается отдельно).

Расположив сторону с контактами, обращенной к объективу, вставляйте карту памяти “Memory Stick Duo” до тех пор, пока она не защелкнется на месте.



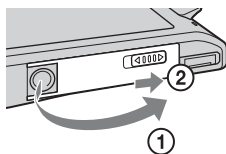
3 Вставьте батарейный блок.

Проверьте направление батареи, убедитесь в том, что знаки полярности направлены в сторону экрана ЖКД, и вставьте батарею до фиксации рычажка выталкивания батареи.



4 Закройте крышку.

• В случае закрывания крышки с неправильно вставленной батареей, фотоаппарат можно повредить.



## Карты памяти “Memory Stick”, которые можно использовать

### “Memory Stick Duo”



С фотоаппаратом Вы также можете использовать карту памяти “Memory Stick PRO Duo” или “Memory Stick PRO-HG Duo”.

Что касается подробностей о количестве изображений/доступном времени записи, см. стр. 24, 31, 36. Другие типы карт памяти “Memory Stick” или обычные карты памяти несовместимы с фотоаппаратом.

### “Memory Stick”

В Вашем фотоаппарате нельзя использовать карту памяти “Memory Stick”.



## Для извлечения карты памяти “Memory Stick Duo”



## При не вставленной карте памяти “Memory Stick Duo”

Изображения сохраняются во внутренней памяти фотоаппарата (примерно 11 Мб).

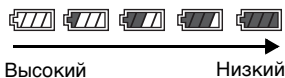
Для копирования изображений из внутренней памяти на карту памяти “Memory Stick Duo” вставьте карту памяти “Memory Stick Duo” в фотоаппарат и прикоснитесь к кнопке **MENU** → (Установки) → (Средство “Memory Stick”) → [Копировать].

## Для извлечения батарейного блока



## Проверка оставшегося заряда батареи

На экране ЖКД появляется индикатор оставшегося заряда.



### Примечание

- Никогда не вынимайте карту памяти “Memory Stick Duo”/батарейный блок при горящей лампочке доступа. Это может привести к повреждению данных на карте памяти “Memory Stick Duo”/внутренней памяти.

## Примечания

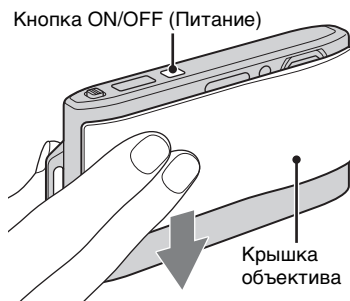
- Понадобится примерно одна минута, пока появятся правильные показания индикатора оставшегося заряда батареи.
- Индикатор оставшегося заряда может отображаться неверно при определенных обстоятельствах.
- Если используется батарейный блок модели NP-FD1 (продается отдельно), после индикации оставшегося заряда будет также показана индикация минут.
- Если фотоаппарат работает, и Вы не выполняете никаких операций в течение одной минуты, экран ЖКД станет темным.
- Если при работающем фотоаппарате с ним не выполняется никаких операций около двух минут, фотоаппарат автоматически выключится (функция автоматического выключения питания).

# Установка часов

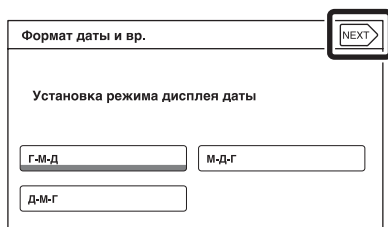
## 1 Опустите крышку объектива.

Фотоаппарат включится.

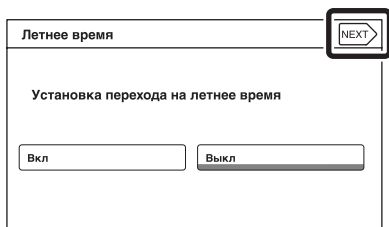
- Фотоаппарат также можно включить, нажав кнопку ON/OFF (Питание).
- Для включения питания и получения доступа к функциям фотоаппарата может потребоваться некоторое время.



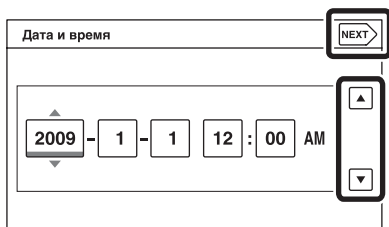
## 2 Выберите нужный формат отображения даты, а затем нажмите к кнопке .



## 3 Выберите опцию перехода на летнее время [Вкл]/[Выкл], а затем нажмите к кнопке .

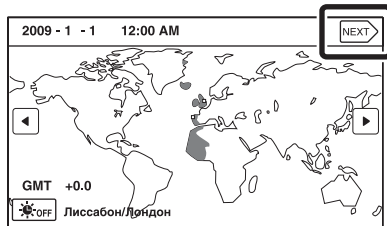


## 4 Выберите пункт для установки, а затем установите численное значение с помощью кнопок ▲/▼ и нажмите к кнопке .



- Полночь обозначается как 12:00 AM, а полдень как 12:00 PM.

5 Выберите нужную область с помощью кнопок ◀/▶, а затем прикоснитесь к кнопке





6 Прикоснитесь к кнопке [OK].

### Примечание

- Фотоаппарат не имеет функции нанесения даты на фотоснимки. С помощью приложения “PMB” на диске CD-ROM (прилагается) Вы можете распечатать или сохранить фотоснимки с датой.


### Повторная установка даты и времени

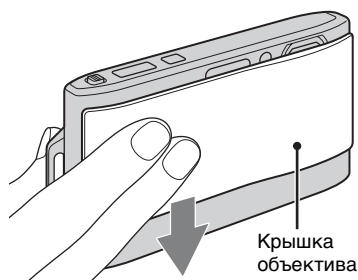
Прикоснитесь к кнопке **MENU** →  (Установки) →  (Установки часов) (стр. 56).

# Фотосъемка

## 1 Опустите крышку объектива.

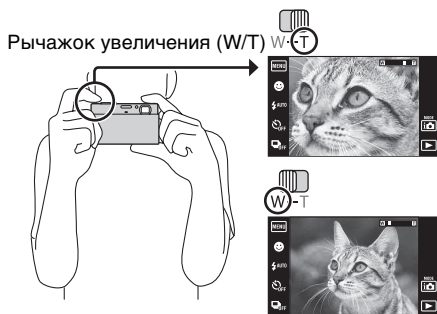
Фотоаппарат включится.

- Для выполнения видеосъемки установите режим **i** (Режим ЗАПИСИ) в положение  (Реж. видеосъемк.) (стр. 35).




## 2 Держите фотоаппарат устойчиво, как показано на рисунке.

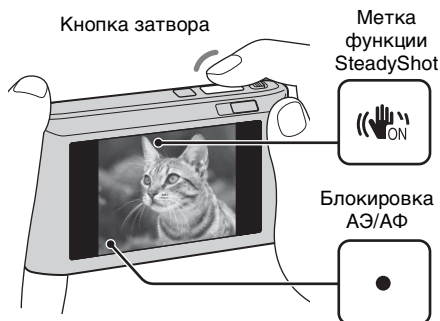
- Передвиньте рычажок увеличения (W/T) в сторону T для увеличения. Передвиньте этот рычажок в сторону W для возврата.



## 3 Нажмите кнопку затвора наполовину для выполнения фокусировки.

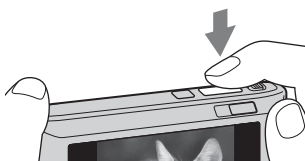
Появится индикация , означающая работу функции SteadyShot. Если изображение находится в фокусе, раздается звуковой сигнал и высвечивается индикатор ●.

- Наименьшее расстояние для съемки составляет приблизительно 1 см (сторона W), 50 см (сторона T) (от объектива).




## 4 Нажмите кнопку затвора полностью ВНИЗ.

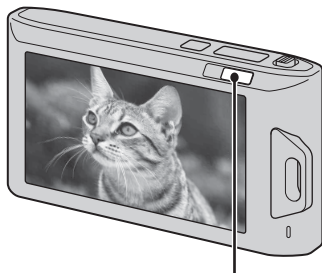
Фотоснимок выполнен.



## Просмотр изображений



### 1 Нажмите кнопку (воспроизведение).

- Если изображения на карте памяти “Memory Stick Duo”, записанные с помощью других фотоаппаратов, воспроизвести невозможно, для просмотра изображений прикоснитесь к кнопке **MENU** →  (Режим просмотра) → [Просм. папки].




Кнопка  (воспроизведение)


### ■ Выбор следующего/ предыдущего фотоснимка

Прикасайтесь к кнопкам  (следующий)/ (предыдущий) на экране.

### ■ Удаление фотоснимка

Прикоснитесь к кнопке  (Удалить) → [данный снимок].

### ■ Возврат к фотосъемке

Прикоснитесь к кнопке .

- В режим съемки можно также вернуться путем частичного нажатия кнопки затвора.

### ■ Выключение питания фотоаппарата

Закройте крышку объектива.

- Фотоаппарат также можно выключить, нажав кнопку ON/OFF (Питание).



# Отображение минимального количества индикаторов (Простой режим)

Этот режим позволяет выполнять фотосъемку, используя минимальное количество необходимых функций. Размер шрифта увеличивается, и индикаторы становятся легче рассмотреть.


- 1 Прикоснитесь к кнопке **MENU** → EASY (Простой режим) → [OK].





Действие	Метод управления
Режим Smile Shutter	Прикоснитесь к кнопке 😊 (Улыбка)
Размер изобр	<b>MENU</b> → [Размер изобр] → Выберите [Больш.] или [Мален.]
Вспышка	<b>MENU</b> → [Вспышка] → Выберите [Авто] или [Выкл]
Тайм.самозап	<b>MENU</b> → [Тайм.самозап] → Выберите [Вкл] или [Выкл]
Выход из прост.режима	<b>MENU</b> → [Выход из прост.режима] → Прикоснитесь к кнопке [OK]



## Просмотр фотоснимков в простом режиме

При нажатии кнопки  (Воспроизведение) в простом режиме воспроизводимый текст на экране становится крупнее, а индикаторы более различимыми. Кроме того, ограничиваются функции, которые можно использовать.

 **(Удаление):** Удаление текущего изображения.

 **(Увеличение):** Увеличение отображаемого изображения.



**MENU:** Для удаления текущего изображения прикоснитесь к кнопке [Удаление одиночн. снимка].

: Прикоснитесь к кнопке [Удаление всех снимков] для удаления всех изображений в папке.

: Для выхода из простого режима прикоснитесь к кнопке [Выход из прост.режима].












# Автоматическое определение условий съемки (Распознавание сцен)

- 1 Прикоснитесь к кнопке  (Режим ЗАПИСИ) →  (Интел. автомат. регулир.).



- 2 Наведите фотоаппарат на объект.

Если фотоаппарат распознает сцену, на экране ЖКД отображается значок и функциональная справка режима распознавания сцен  (Сумерки),  (Портрет в сумерк),  (Сумерки со штативом),  (Контровый свет),  (Портрет с контр. светом),  (Ландшафт),  (Макро),  (Фокус крупным планом) или  (Портрет).



Значок распознавания сцен (Справка)

- 3 Нажмите кнопку затвора наполовину вниз для фокусировки, а затем нажмите кнопку затвора полностью для выполнения снимка.



## Выполнение двух фотоснимков с различными установками и выбор одного из них по усмотрению

Прикоснитесь к кнопке **MENU** → **iSCN** (Распознавание сцен) → [Расширенный].



Если фотоаппарат распознает трудную для съемки сцену (☾ (Сумерки), 👤 (Портрет в сумерк), 🌙 (Сумерки со штативом), 📷 (Контровый свет) и 👤 (Портрет с контр. светом)), он изменяет установки, как указано ниже, и выполняет два фотоснимка с различными эффектами.

	Первое изображение	Второе изображение
☾	Съемка в режиме медленной синхронизации	Съемка с повышенной чувствительностью и уменьшенным дрожанием
👤	Съемка в режиме медленной синхронизации с настройкой на освещенное вспышкой лицо	Съемка с повышенной чувствительностью при ориентации на лицо и уменьшенным дрожанием
🌙	Съемка в режиме медленной синхронизации	Съемка с замедленной скоростью затвора без повышения чувствительности
📷	Съемка с использованием вспышки	Съемка с отрегулированными яркостью и контрастностью фона (DRO plus)
👤	Съемка с настройкой на освещенное вспышкой лицо	Съемка с отрегулированными яркостью и контрастностью лица и фона (DRO plus)

Если при съемке с режимом распознавания сцен, установленным в положение [Расширенный], перед съемкой отображается индикатор [Минимизац, закрытых глаз], фотоаппарат автоматически выполняет два фотоснимка и выбирает изображение для записи с открытыми глазами.


# Панорамная фотосъемка (Панорамный обзор)

Выполняет съемку нескольких снимков и позволяет создать панорамное изображение с помощью скомпонованных изображений, полученных при панорамировании фотоаппарата. Панорамные изображения также можно воспроизводить с помощью прилагаемого программного обеспечения “PMB”.

- 1 Прикоснитесь к кнопке  (Режим ЗАПИСИ) →  (Панорамный обзор).



- 2 Удерживайте фотоаппарат в таком положении, чтобы был отчетливо виден экран ЖКД, а затем полностью нажмите кнопку затвора.

- Прикоснитесь к кнопке  для изменения направления съемки.



Съемка этой части не будет выполнена.

- 3 Выполните панорамирование фотоаппарата до конца, следуя руководству на экране ЖКД.





Полоса управления

## Примечания

- Панорамный обзор не подходит для движущихся объектов.
- В некоторых случаях съемка может остановиться или изображение может быть не записано надлежащим образом.
- Поскольку соединяются вместе несколько изображений, соединенная часть не будет плавно записана.

## ■ Размер изображения

Размер изображения определяет размер файла изображения, который записывается при выполнении фотосъемки.

 (Стандартная) (Вертикальное направление: 3424×1920) (Горизонтальное направление: 4912×1080)	Фотосъемка стандартного размера.
 (Широкая) (Вертикальное направление: 4912×1920) (Горизонтальное направление: 7152×1080)	Широкоформатная фотосъемка.

## ■ Количество фотоснимков, которые могут быть записаны

(Единицы: Изображения)

Размер	Емкость	Карта памяти "Memory Stick Duo", отформатированная на этом фотоаппарате				
	Внутренняя память	1 Гб	2 Гб	4 Гб	8 Гб	16 Гб
	Приблиз. 11 Мб					
Стандартный (горизонтальный)	3	315	640	1262	2548	5180
Широкий (горизонтальный)	3	259	527	1040	2101	4271
Стандартный (вертикальный)	2	222	452	892	1801	3661
Широкий (вертикальный)	2	213	432	853	1723	3503

### Примечания

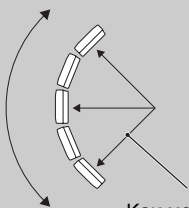
- Количество фотоснимков может быть различным в зависимости от условий съемки и носителя информации.
- Если количество оставшихся доступных для съемки изображений превышает 9999, появится индикатор ">9999".
- Если фотоснимок, выполненный с помощью другого фотоаппарата, воспроизводится на данном фотоаппарате, изображение может не соответствовать фактическому размеру фотоснимка.



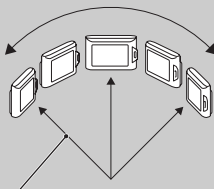
## Рекомендации по съемке панорамного изображения

Панорамируйте фотоаппарат по дуге с постоянной скоростью в одном направлении, как указано на экране ЖКД.

Вертикальное направление






Горизонтальное направление





Как можно меньший радиус

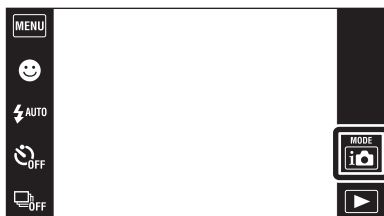
# Съемка с уменьшенной размытостью (Сглаж.размы тости движ.) (Сумерки с рук)

Будет выполнена серия снимков, обработанных для уменьшения эффекта дрожания фотоаппарата, размытости объекта и помех.

- 1 Прикоснитесь к кнопке  (Режим ЗАПИСИ) →  (Сглаж.размы тости движ.) или  (Сумерки с рук).


При съемке в комнате выберите опцию  (Сглаж.размы тости движ.).


При съемке ночной сцены без штатива выберите опцию  (Сумерки с рук).





- 2 Нажмите кнопку затвора полностью вниз.

# Непрерывная съемка (Серия)

- 1 Прикоснитесь к кнопке  (Серия) → нужный режим.

 (Выкл): Выполнение одиночного фотоснимка.

 (Высоко- скоростная): Последовательное выполнение до 10 фотоснимков за секунду.



 (Средне- скоростная): Последовательное выполнение до 5 фотоснимков за секунду.

 (Низко- скоростная): Последовательное выполнение до 2 фотоснимков за секунду.




# Фокусировка на лицо объекта (Распознавание лиц)


Фотоаппарат распознает лицо объекта и выполняет на него фокусировку.


- 1 Прикоснитесь к кнопке  →  (Распознавание лиц) → нужный режим.

 (При прикосновении):

Распознает лицо в случае прикосновения пальцем в области лица на экране.

 (Авто): Выбор лица, на которое фотоаппарат будет выполнять автоматическую фокусировку.



 (Приоритет детей): Распознавание и фотосъемка с приоритетом детского лица.

 (Приоритет взрослых): Распознавание и фотосъемка с приоритетом лица взрослого человека.



## Регистрация приоритетного лица (память выбранного лица)



- 1 Прикоснитесь к лицу, которое нужно зарегистрировать в качестве приоритетного лица для функции распознавания лиц. Лицо, указанное прикосновением, регистрируется в качестве приоритетного лица, а цвет рамки изменяется на оранжевый .
- 2 Каждый раз при прикосновении к другому лицу это лицо регистрируется в качестве приоритетного лица.
- 3 Для отмены регистрации лица прикоснитесь к кнопке .

# Автоматическое распознавание улыбок и съемка (Режим Smile Shutter)

- 1 Прикоснитесь к кнопке 😊 (Улыбка).



- 2 Подождите, пока распознается улыбка.

Когда уровень улыбчивости на индикаторе станет выше точки ▼, фотоаппарат выполнит фотосъемку автоматически. Для отключения режима Smile Shutter прикоснитесь к кнопке 😊 (Улыбка) еще раз.

- Если Вы нажмете на кнопку затвора в режиме Smile Shutter, фотоаппарат выполнит съемку, а затем вернется в режим Smile Shutter.
- Чувствительность распознавания улыбки устанавливается путем прикосновения к кнопке 😊 (Широкая улыбка), 😊 (Обычная улыбка) или 😊 (Легкая улыбка).

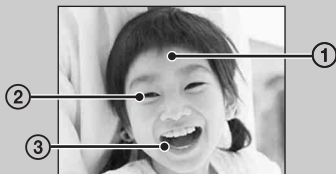


Индикатор чувствительности распознавания улыбки

Рамка распознавания лица



## Советы по улучшению захвата улыбок





- 1 Не закрывайте глаза во время съемки.
- 2 Попробуйте максимально ориентировать лицо в сторону фотоаппарата. Держите глаза прищуренными.
- 3 Улыбайтесь широко и открыто. Улыбка легче распознается, если видны зубы.

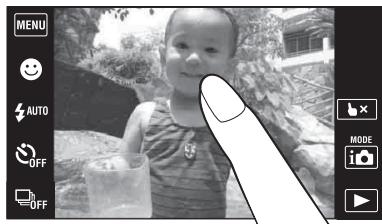


# Фокусировка на определенную точку кадра

Для изменения положения фокусировки просто прикоснитесь к точке кадра, на которую Вы хотите выполнить фокусировку.

**1** Наведите фотоаппарат на объект, а затем прикоснитесь к точке кадра, на которую Вы хотите выполнить фокусировку.

- Вы можете изменять точку фокусировки любое количество раз, прежде чем нажать на кнопку затвора наполовину вниз.
- Если Вы хотите, чтобы фотоаппарат выбрал точку фокусировки автоматически, прикоснитесь к кнопке  .



# Выбор размера изображения в соответствии с применением

Размер изображения определяет размер файла изображения, который записывается при выполнении фотосъемки.

Чем больше размер изображения, тем больше деталей будет



воспроизводиться при печати фотоснимков на бумаге большого формата.

Чем меньше размер изображения, тем большее количество фотоснимков можно записать.

## 1 Прикоснитесь к кнопке

**MENU** →  $\frac{4:3}{10M}$  (Размер изобр) → нужный размер.



Размер изображения	Руководство по применению	Экран ЖКД
$\frac{4:3}{10M}$ (3648×2736)	Для печати до формата A3+	 <p>Изображения отображаются в формате 4:3 или 3:2.</p>
$\frac{4:3}{5M}$ (2592×1944)	Для печати до формата A4	
$\frac{4:3}{3M}$ (2048×1536)	Для печати до формата L/2L	
$\frac{4:3}{VGA}$ (640×480)	Для вложений электронной почты	
$\frac{3:2}{8M}$ (3648×2432)	Формат 3:2 как для печати фотографий и почтовых открыток	 <p>Изображения будут заполнять весь экран.</p>
$\frac{16:9}{7M}$ (3648×2056)	Для просмотра на телевизоре высокой четкости и печати до размера A4	
$\frac{16:9}{2M}$ (1920×1080)	Для просмотра на телевизоре высокой четкости	

## Примечание

- Если Вы печатаете фотоснимки, выполненные в формате 16:9, оба их края могут быть обрезанными.

## ■ Количество фотоснимков, которые могут быть записаны

(Единицы: Изображения)

Размер	Емкость	Карта памяти "Memory Stick Duo", отформатированная на этом фотоаппарате					
	Внутренняя память	Приблиз. 11 Мб	1 Гб	2 Гб	4 Гб	8 Гб	16 Гб
10М		2	202	412	812	1640	3335
5М		3	293	595	1174	2372	4821
3М		7	617	1253	2472	4991	10140
VGA		70	5924	12030	23730	47910	97390
3:2(8М)		2	200	406	801	1618	3290
16:9(7М)		2	201	409	807	1629	3312
16:9(2М)		11	987	2005	3955	7986	16230

## Примечания

- Количество фотоснимков может быть различным в зависимости от условий съемки и носителя информации.
- Если количество оставшихся доступных для съемки изображений превышает 9999, появится индикатор ">9999".
- Если фотоснимок, выполненный с помощью другого фотоаппарата, воспроизводится на данном фотоаппарате, изображение может не соответствовать фактическому размеру фотоснимка.

# Выбор режима вспышки

1 Прикоснитесь к кнопке  $\zeta_{\text{AUTO}}$  (Вспышка) → нужный режим.

$\zeta_{\text{AUTO}}$  (**Авто**): При съемке в условиях с низкой освещенностью или контровым светом срабатывает вспышка.

$\zeta$  (**Вкл**): Вспышка срабатывает всегда.

$\zeta_{\text{SL}}$  (**Медл.синхр**): Вспышка срабатывает всегда. Скорость затвора будет низкой в темном месте для того, чтобы отчетливо снять фон, на который не попадает свет вспышки.

$\text{OFF}$  (**Выкл**): Вспышка не срабатывает.



## Примечания

- Если фотоаппарат находится в режиме интеллектуальной автоматической регулировки, опция [Вкл] или [Медл.синхр] недоступна.
- Во время серийной съемки использовать вспышку невозможно.

# Использование таймера самозапуска

1 Прикоснитесь к кнопке  $\text{OFF}$  (Тайм.самозап) → нужный режим.

$\text{OFF}$  (**Выкл**): Таймер самозапуска не используется.

$\text{10}$  (**10 сек**): Съемка начнется после 10-секундной задержки. Используйте данную установку, если сами хотите попасть в кадр. Для отмены прикоснитесь к кнопке  $\text{OFF}$ .

$\text{2}$  (**2 сек**): Съемка начнется после двухсекундной задержки. Это предотвращает размытость, из-за неустойчивости при нажатии на кнопку затвора.




2 Нажмите кнопку затвора.


До срабатывания затвора мигает лампочка таймера самозапуска и раздается звуковой сигнал.

# Съемка крупным планом (Макро)

Вы можете получать высококачественные изображения небольших объектов крупным планом, например, насекомых или цветов.

- 1 Прикоснитесь к кнопке **MENU** →  **AUTO** (Макро) → нужный режим.

 **AUTO (Авто):** Фотоаппарат автоматически регулирует фокусное расстояние от отдаленных до близко расположенных объектов.

 **(Фок.кр.пл.вкл):** Используйте этот режим для съемки с близких расстояний.


Блокировка в сторону W: Приблизительно от 1 до 20 см

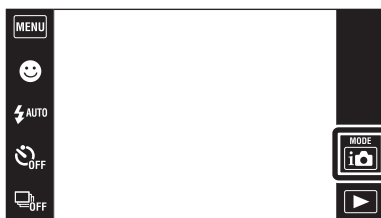



## Примечание

- В режиме панорамного обзора, видеосъемки, сглаживания размытости движения, сумерек с рук, Smile Shutter или в простом режиме, режим Макро фиксируется в положении [Авто].


# Использование режима съемки, соответствующего сцене (Выбор сцены)

- 1 Прикоснитесь к кнопке  (Режим ЗАПИСИ) → SCN (Выбор сцены) → нужный режим.




 (**Высок. чувствит.**): Фотосъемка без вспышки даже при слабом освещении.




 (**Момент.снимок**): Фотосъемка в более мягких тонах для получения портретов людей, фотографий цветов и т.п.




 (**Ландшафт**): Фотосъемка с фокусировкой на удаленный объект.




 (**Портрет в сумерк**): Получение четких фотоснимков людей в темноте без утраты ночной атмосферы.




 (**Сумерки**): Фотосъемка ночных сцен без утраты ночной атмосферы.




 (**Гастрономия**): Съемка продуктов питания в привлекательном виде.




 (**Домашнее животное**): Фотосъемка домашних животных с наилучшими установками.




 (**Пляж**): Фотосъемка на берегу моря или озера с подчеркнутой голубизной воды.




 (**Снег**): Фотосъемка снежных пейзажей с подчеркнутой белизной.




 (**Фейерверки**): Фотосъемка фейерверков во всем их блеске.



 (**Под водой**): Съемка в футляре (например, морской футляре) под водой с естественными цветами.





 (**Выс.скор. затвор**): Фотосъемка движущихся объектов в ярких местах.



## Примечание

- Вспышка не работает в некоторых режимах.

## Выполнение видеосъемки

- 1 Прикоснитесь к кнопке  (Режим ЗАПИСИ) →  (Реж. видеосъемк.).














- 2 Нажмите кнопку затвора до упора вниз для начала записи.
- 3 Нажмите кнопку затвора еще раз до упора для остановки записи.

## Примечание

- В зависимости от окружающей температуры яркость экрана во время видеосъемки уменьшается автоматически.




## Просмотр видеозаписей

Нажмите кнопку  (Воспроизведение) и прикасайтесь к кнопкам  (Следующая) /  (Предыдущая) для выбора видеозаписи для просмотра, а затем прикасайтесь к кнопке  на экране ЖКД. Если прикоснуться к экрану ЖКД во время воспроизведения, на экране отобразятся функциональные кнопки.

Функциональная кнопка/метод управления	Доступные функции
	Переход к началу видеозаписи
	Ускоренная перемотка назад
Прикоснитесь к кнопке  или к экрану ЖКД	Нормальное воспроизведение/пауза
	Ускоренная перемотка вперед
	Регулировка громкости Отрегулируйте громкость с помощью кнопок  /  .

## Размер изображения

Чем больше размер изображения, тем выше его качество. Чем большее количество данных используется в секунду (средняя скорость передачи данных), тем более плавным будет воспроизведение изображения.

Размер изображения видеофильма	Средняя скорость передачи данных	Руководство по применению
 1280×720(Высококач)	9 Мбит/сек	Высококачественная видеосъемка для отображения на телевизоре высокой четкости.
 1280×720(Стандарт)	6 Мбит/сек	Видеосъемка стандартного качества для отображения на телевизоре высокой четкости.
 VGA	3 Мбит/сек	Съемка с размером изображений для передачи в Интернет.

## Максимальная продолжительность записи

В таблице внизу представлена приблизительная максимальная продолжительность записи. Это общее время для всех видеофайлов.

Непрерывная видеосъемка возможна в течение приблизительно 29 минут.

(Единицы: часы : минуты : секунды)

Размер	Емкость	Карта памяти "Memory Stick Duo", отформатированная на этом фотоаппарате				
	Внутренняя память	1 Гб	2 Гб	4 Гб	8 Гб	16 Гб
1280×720 (Высококач)	Приблиз. 11 Мб	0:13:50	0:28:30	0:56:20	1:53:50	3:51:40
1280×720 (Стандарт)	Приблиз. 11 Мб	0:20:20	0:41:30	1:22:10	2:46:10	5:38:00
VGA	Приблиз. 11 Мб	0:40:50	1:23:20	2:44:30	5:32:30	11:16:10

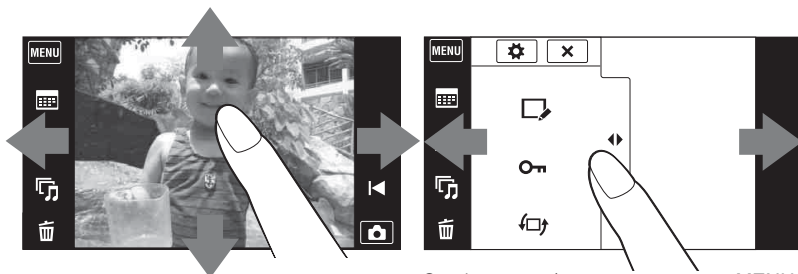
## Примечания

- Время записи может быть различным в зависимости от условий съемки и носителя записи.
- Время непрерывной фотосъемки отличается в зависимости от условий съемки (температуры и т.п.). Значения в приведенной выше таблице получены при условии, что параметр [Яркость ЖКД] установлен в положение [Нормальный].
- Видеозаписи с размером [1280×720] могут быть записаны только на карту памяти "Memory Stick PRO Duo".



# Использование сенсорной панели

Фотоаппарат позволяет выполнять путем перетаскивания экрана ЖКД перетаскивания экрана ЖКД с помощью пальца.



Отображение/скрытие экрана MENU

Возможность регулирования	Метод управления
Отображение экрана MENU	Прикоснитесь с левой стороны к экрану ЖКД и потяните его вправо
Скрытие экрана MENU	Прикоснитесь с правой стороны к экрану ЖКД и потяните его влево
Скрытие функциональных кнопок	Прикоснитесь с левой стороны к экрану ЖКД и потяните его влево
Отображение функциональных кнопок	Прикоснитесь с левой стороны к экрану ЖКД и потяните его вправо
Отображение следующего/предыдущего изображения	Потяните вправо или влево
Непрерывное изменение изображения (следующее/предыдущее изображение)	Потяните вправо или влево и продолжайте надавливать
Отображение индексного экрана	Потяните вверх
Отображение следующей/предыдущей страницы в индексном режиме	Потяните вниз или вверх
Отображение календаря во время воспроизведения в режиме просмотра по дате	Потяните вниз




## Установки отображения функциональных кнопок

Установка отображения функциональных кнопок на экране ЖКД в режиме съемки.

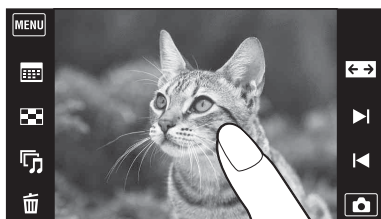
**При съемке:** MENU → [Установки дисплея] → [Вкл] или [Выкл]

**При воспроизведении:** MENU → [Установки дисплея воспр.] → [Вкл] или [Выкл]

# Просмотр увеличенных снимков (Воспр.круп.план.)

- 1 Нажмите кнопку  (воспроизведение) для отображения фотоснимка, а затем прикоснитесь к области, которую Вы хотите увеличить.



Изображение увеличится в два раза, при этом область, к которой Вы прикасались, будет расположена по центру экрана.




- 2 Отрегулируйте кратность увеличения и положение.

Значение кратности увеличения увеличивается при каждом прикосновении к экрану.

Перетаскивание вверх/вниз/вправо/влево: Изменение положения зума.



 : Изменение масштаба увеличения.

: Отмена воспроизведения с увеличением.




Демонстрация отображаемой области на все изображение



## Отображение фотоснимков в полноэкранном режиме (широкоформатный режим)

- 1 Нажмите кнопку  (Воспроизведение) для отображения фотоснимка, а затем прикоснитесь к кнопке  (Широкоформатный режим).




- Прикоснитесь к кнопке  еще раз для выхода из широкоформатного режима.


## Поворот вертикально ориентированного фотоснимка (временно повернутое отображение)

- 1 Нажмите кнопку  (Воспроизведение) для отображения фотоснимка, а затем выберите вертикально ориентированные фотоснимки и прикоснитесь к кнопке  (Временно повернутое изображение).

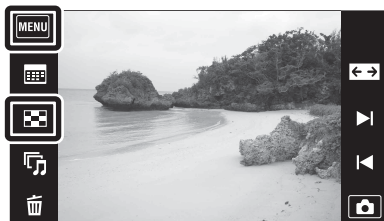


- Прикоснитесь к кнопке  еще раз для завершения отображения.

# Поиск фотоснимка (индексное изображение)

1 Прикоснитесь к кнопке  (Индекс изображ.).

- Прикоснитесь к кнопкам **MENU** → [Установки индекса изобр.] для установки 12 или 28 отображаемых изображений.





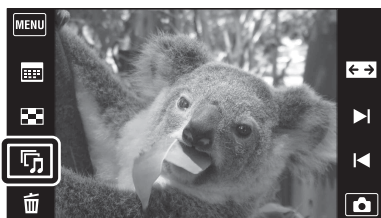
2 Прикоснитесь к экрану и потяните его вверх или вниз для изменения страницы.

- Прикоснитесь к изображению на индексном экране для возврата к его экрану одиночного изображения.



# Просмотр фотоснимков с музыкальным сопровождением (Слайд)

- 1 Прикоснитесь к кнопке  (Слайд) →  (Слайд-шоу с муз. сопров.)



- 2 Выберите нужный пункт настройки, а затем прикоснитесь к кнопке [Пуск].



Начнется слайд-шоу.

- Для завершения слайд-шоу прикоснитесь к экрану, а затем к кнопке [Выход из слайд-шоу].





## Выбор фоновой музыки

Вы можете перенести нужный музыкальный файл с дисков CD или файлов MP3 на фотоаппарат для воспроизведения во время слайд-шоу. Для переноса музыкальных файлов установите на Ваш компьютер программное обеспечение “Music Transfer” (прилагается) (стр. 48), а затем следуйте приведенным ниже пунктам.

- ① Прикоснитесь к кнопке **MENU** →  (Установки) →  (Основные установ.) → [Загруз.музык].
  - ② Установите USB-соединение между фотоаппаратом и компьютером.
  - ③ Запустите и используйте программное обеспечение “Music Transfer”.
- Что касается подробностей о программном обеспечении “Music Transfer”, см. справку к приложению “Music Transfer”.

# Удаление изображений

- 1 Прикоснитесь к кнопке  (Удалить) → нужный режим.


 (данный снимок): Удаление отображаемого в данный момент времени изображения в режиме одиночного изображения.


 (Составные снимки):

Позволяет выбрать и удалить несколько изображений. Прикоснитесь к изображению, которое нужно удалить, а затем прикоснитесь к кнопке [OK] → [OK].

 (Все изобр. за опр. период)/ (Все в этой папке):

Одновременное удаление всех изображений в диапазоне дат в выбранной папке.




 (Все в этой группе): Одновременное удаление всех изображений в серийной группе.

 (Все кроме данного снимка): Удаление изображений серийной группы, отличных от выбранного изображения, в режиме отображения серийной группы.



# Удаление всех изображений (Формат)

Вы можете удалить все данные, хранящиеся на карте памяти “Memory Stick Duo” или во внутренней памяти. Если установлена карта памяти “Memory Stick Duo”, все данные, хранящиеся на карте памяти “Memory Stick Duo”, будут удалены. Если карта памяти “Memory Stick Duo” не установлена, все данные, хранящиеся во внутренней памяти, будут удалены.

- 1 Прикоснитесь к кнопке **MENU** →  (Установки) →  (Средство "Memory Stick") или  (Устр-во внутр.памяти) → [Формат].



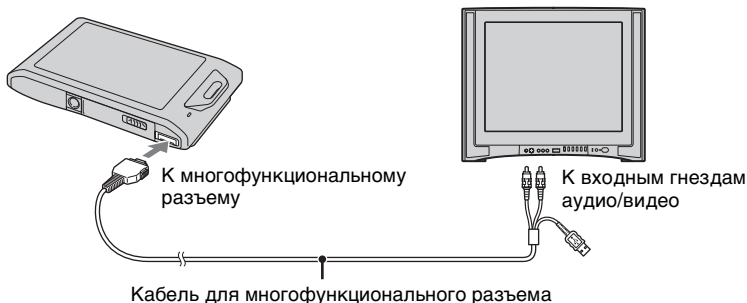
- 2 Прикоснитесь к кнопке [OK].

## Примечание

- Форматирование безвозвратно удаляет все данные, включая защищенные изображения, и данные восстановить невозможно.

# Просмотр фотоснимков на телевизоре

- 1 Подсоедините фотоаппарат к телевизору с помощью кабеля для многофункционального разъема (прилагается).



## Примечание

- Настройка [Видеовыход] установлена в режим [NTSC] по умолчанию, что позволяет Вам получать оптимальное качество изображения видеосъемки. Если изображения не появляются или дрожат на экране телевизора, Вы, возможно, используете только PAL-совместимый телевизор. Попробуйте переключить настройку [Видеовыход] в положение [PAL] (стр. 56).



## Просмотр изображений на телевизоре HD (высокой четкости)


- Можно просматривать изображения, записанные на фотоаппарате, подключив фотоаппарат к телевизору HD (высокой четкости) с помощью переходного кабеля выходного сигнала высокой четкости (продается отдельно). Используйте Type1a-совместимый переходной кабель выходного сигнала высокой четкости.
- Установите параметр [COMPONENT] в положение [HD(1080i)] в меню **УТ** (Основные установ.) с помощью кнопок **MENU** → **У** (Установки).





# Печать фотоснимков


Если Вы имеете PictBridge-совместимый принтер, фотоснимки можно печатать с помощью следующей процедуры.




**1** Подсоедините фотоаппарат к принтеру с помощью многофункционального кабеля (прилагается).



**2** Включите принтер и нажмите кнопку  (воспроизведение).

После выполнения подсоединения появится индикатор .

**3** Прикоснитесь к кнопке  →  (Печать) → нужный пункт.

 (данный снимок): Печать текущего изображения.

 (Составные снимки): Прикасайтесь к кнопкам / для отображения фотоснимка, который Вы хотите напечатать, а затем прикоснитесь к нему.




 (Все изобр. за опр. период)/ (Все в этой папке): Одновременная печать всех изображений в диапазоне дат или в выбранной папке.



**4** Прикоснитесь к нужному пункту установки, а затем к кнопке [Пуск].

Изображение напечатано.



## Примечания

- Если соединение между фотоаппаратом и принтером не установлено, отсоединение многофункциональный кабель, прикоснитесь к кнопке  →  (Установки) →  (Основные установ.) → [Подсоед USB] → [PictBridge] и начните процедуру заново с пункта 1.
- Панорамные изображения могут не печататься в зависимости от принтера.



## Печать в фотоателье

Вы не можете выполнить печать изображений, сохраненных на внутренней памяти, в фотоателье прямо с фотоаппарата. Скопируйте изображения на карту памяти “Memory Stick Duo”, а затем отнесите карту памяти “Memory Stick Duo” в фотоателье.

Порядок копирования: Прикоснитесь к кнопке **MENU** →  (Установки) →  (Средство “Memory Stick”) → [Копировать] → [OK].

Более подробную информацию можно получить в фотоателье.



## Наложение даты на изображения

В данном фотоаппарате нет функции наложения даты на изображение. Это связано с необходимостью предотвратить дублирование даты при печати.

### Печать в фотоателье:

Вы можете заказать печать изображений с датой. Более подробную информацию можно получить в фотоателье.

### Печать в домашних условиях:

Подсоедините фотоаппарат к PictBridge-совместимому принтеру, нажмите кнопку  (Воспроизведение), а затем установите **MENU** → [Печать] → [Дата] в положение [Дата] или [День/Время].

### Наложение даты на изображения с помощью приложения РМВ:

С помощью прилагаемого программного обеспечения “РМВ”, установленного на компьютере (стр. 48), дату можно непосредственно накладывать на изображение. Однако необходимо иметь в виду, что при печати изображений с наложенной датой, дата может дублироваться в зависимости от установок принтера. Что касается подробностей относительно программного обеспечения “РМВ”, см. “Руководство по РМВ” (стр. 50).

# Использование фотоаппарата с компьютером

## ■ Использование программного обеспечения “PMB (Picture Motion Browser)”

Вы можете просматривать записанные изображения еще чаще, используя преимущества программного обеспечения и “PMB”, содержащегося на диске CD-ROM (прилагается).

Для просмотра изображений имеются и другие функции, кроме перечисленных ниже. Подробнее см. справку “Руководство по PMB” (стр. 50).



## Примечание

- Программа “РМВ” несовместима с компьютерами Macintosh.

## ■ Этап 1: Установка программного обеспечения “РМВ” (прилагается)

Вы можете установить программное обеспечение (прилагается), используя следующую процедуру. При установке программного обеспечения “РМВ” также устанавливается приложение “Music Transfer”.

- Выполните вход в систему с правами Администратора.

### 1 Проверьте конфигурацию компьютера.

**Рекомендуемая конфигурация для использования “РМВ” и “Music Transfer”, а также для импортирования изображений**

**Операционная система (предварительно установленная):**

Microsoft Windows XP<sup>\*1</sup> SP3/Windows Vista<sup>\*2</sup> SP2

**ЦП:** Intel Pentium III 800 МГц или быстрее (для воспроизведения/редактирования видеозаписей высокой четкости: Intel Pentium 4 2,8 ГГц или быстрее/Intel Pentium D 2,8 ГГц или быстрее/Intel Core Duo 1,66 ГГц или быстрее/Intel Core 2 Duo 1,20 ГГц или быстрее)

**Память:** 512 Мб или более (для воспроизведения/редактирования видеозаписей высокой четкости: 1 Гб или более)

**Жесткий диск (Требуемое дисковое пространство для установки):** Приблизительно 500 Мб

**Дисплей:** Разрешение экрана: 1024 × 768 точек или более

<sup>\*1</sup> 64-разрядные версии и Starter (Edition) не поддерживаются.

Для использования функции создания дисков требуется библиотека Windows Image Mastering API (IMAPI) Ver.2.0 или более поздняя версия.

<sup>\*2</sup> Starter (Edition) не поддерживается.

### 2 Включите Ваш компьютер и вставьте диск CD-ROM (прилагается) в привод CD-ROM.

Появится экран меню установки.


### 3 Щелкните по опции [Установить].

Появляется экран “Choose Setup Language” (Выбор языка установки).



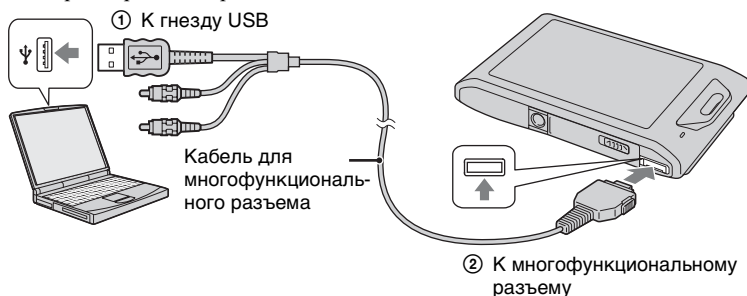
- 4 Следуйте инструкциям, появляющимся на экране, для завершения установки.
- 5 Извлеките диск CD-ROM после завершения установки.



## ■ Этап 2: Импортирование изображений в компьютер с помощью программного обеспечения “PMB”

- 1 Вставьте в фотоаппарат полностью заряженный батарейный блок, а затем нажмите кнопку  (воспроизведение).

- 2 Подсоедините фотоаппарат к компьютеру.

На экране фотоаппарата появится сообщение “Соединение...”.




- В течение сеанса связи на экране отображается индикатор . Не работайте с компьютером, пока отображается этот индикатор. После того, как индикатор поменяется на , можно снова начать работу с компьютером.

- 3 Щелкните по кнопке [Импортировать].

Для получения подробных сведений см. справку “Руководство по PMB”.

## ■ Этап 3: Просмотр инструкции “Руководство по PMB”

1 Дважды щелкните по значку  (Руководство по PMB) на рабочем столе.

- Для доступа к приложению “Руководство по PMB” из стартового меню: Щелкните по кнопке [Пуск] → [Все программы] → [Sony Picture Utility] → [Справка] → [Руководство по PMB].



### Примечания

- Не отсоединяйте многофункциональный кабель от фотоаппарата во время его работы или во время отображения на экране фотоаппарата индикации “Доступ...”. Это может стать причиной повреждения данных.
- При использовании недостаточно заряженной батареи Вы, возможно, не сможете передать данные или же данные могут быть повреждены. Рекомендуется использовать адаптер переменного тока AC-LS5K/AC-LS5 (продается отдельно) и многофункциональный кабель USB/AV/DC IN (продается отдельно).

## ■ Использование фотоаппарата с компьютером Macintosh

Вы можете копировать изображения на Ваш компьютер Macintosh. Однако программное обеспечение “PMB” несовместимо. Изображения, экспортированные на карту памяти “Memory Stick Duo”, просматривайте в режиме [Просм. папки].

На компьютере Macintosh можно установить приложение “Music Transfer”.

### Рекомендуемая конфигурация компьютера

Для компьютера, подсоединенного к фотоаппарату, рекомендуется следующая конфигурация.

### Рекомендуемая конфигурация для использования “Music Transfer” и импортирования изображений



**Операционная система (предварительно установленная):** Mac OS X (версии с 10.3 до 10.5)

**Память:** 64 Мб или более (Рекомендуется 128 Мб или более)

**Жесткий диск (Требуемое дисковое пространство для установки):**  
Приблизительно 50 Мб

# Изменение функциональных звуков

Выбор или выключение звукового сигнала, издаваемого при эксплуатации фотоаппарата.

- 1 Прикоснитесь к кнопке **MENU** →  (Установки) →  (Основные установ.) → [Звук] → нужный режим.

**Затвор:** Включает звук затвора при нажатии кнопки затвора.



**Высокий/Низкий:** Включает звуковой сигнал/звук затвора при работе с сенсорной панелью/нажатии на кнопку затвора. Для уменьшения громкости выберите опцию [Низкий].

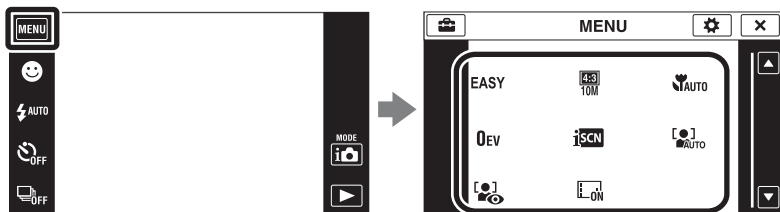
**Выкл:** Выключает звуковой сигнал/звук затвора.
































# Использование пунктов MENU

Отображение доступных функций для упрощенной настройки, если фотоаппарат находится в режиме съемки или воспроизведения. На экране отображаются только доступные пункты. Четыре пункта меню, отображаемые под **MENU**, не появляются на экране MENU.

Для восстановления настроек фотоаппарата по умолчанию прикоснитесь к кнопке **MENU** →  (Установки) →  (Основные установ.) → [Инициализац.].















































## Пункты MENU в режиме съемки





Пункт	Описание
Простой режим	Позволяет выполнять фотосъемку, используя минимальное количество необходимых функций.
Режим видеосъемки	Если фотоаппарат находится в режиме видеосъемки, можно выполнять съемку с предварительно установленными настройками в соответствии с условиями сцены съемки. (  Авто/  Под водой)
Режим Smile Shutter	Автоматическое распознавание улыбок и съемка.
Вспышка	Выполнение установок вспышки. (  AUTO Авто/  Вкл/  SL Медл.синхр/  Выкл)
Тайм.самозап	Выполнение установок таймера самозапуска. (  OFF Выкл/  10 10 сек/  2 2 сек)
Серия	Выполнение установок для серийной фотосъемки. (  OFF Выкл/  Hi Высоко- скоростная/  Mid Средне- скоростная/  Lo Низко- скоростная)
Направление съемки	Установите направление панорамирования фотоаппарата при съемке панорамных изображений. (  Вправо/  Влево/  Вверх/  Вниз)
Размер изобр	Установка размера изображения. (  4:3 /  4:3 /  4:3 /  4:3 /  3:2 /  16:9 /  16:9) (  STD Стандартная/  WIDE Широкая) (  720p FINE 1280×720(Высококач)/  720p STD 1280×720(Стандарт)/  VGA VGA)



Пункт	Описание
Макро	Выполнение высококачественных фотоснимков небольших объектов с малого расстояния. ( Авто/ Фок.кр.пл.вкл)
EV	Ручная регулировка экспозиции. (от -2,0EV до +2,0EV)
ISO	Выбор световой чувствительности. (от ISO AUTO/ISO125 до ISO3200)
Баланс белого	Регулировка цветовых тонов в соответствии с условиями освещенности. ( Авто/ Дневной свет/ Облачный/ Флуоресцентный свет 1,  Флуоресцентный свет 2, Флуоресцентный свет 3/ Лампа накалив/ Вспышка/ Одно касание/ Настр.одн.кас)
Баланс бел при подв съем	Регулировка цвета во время съемки под водой. ( Авто/ Подводный 1,  Подводный 2/ Одно касание/ Настр.одн.кас)
Фокус	Изменение метода фокусировки. ( Мульти AF/ Центр AF/ Пятно AF)
Режим измер	Установка части объекта, измеряемой для определения экспозиции. ( Мульти/ Центр/ Пятно)
Распознавание сцен	Автоматическое распознавание условий съемки и выполнение фотосъемки. ( Авто/ Расширенный)
Распознавание лиц	Выбор приоритетного объекта для регулировки фокусного расстояния при использовании функции распознавания лица. ( При прикосновении/ Авто/ Приоритет детей/ Приоритет взрослых)
DRO	Оптимизация яркости и контрастности. ( Выкл/ DRO standard/ DRO plus)
Минимизац. закрытых глаз	Установка функции минимизации закрытых глаз. ( Авто/ Выкл)
Ум.эфф.кр. глаз	Установки для уменьшения эффекта красных глаз. ( Авто/ Вкл/ Выкл)
SteadyShot	Выбор режима подавления размытости. ( Съемка/ Непрерывн/ Выкл)
Установки дисплея	Установка или отключение отображения функциональных кнопок на экране ЖКД в режиме съемки. ( Вкл/ Выкл)

## Пункты MENU в режиме просмотра


Пункт	Описание
 (Простой режим)	Позволяет удобно просматривать изображения.
 (Календарь)	Выбор даты для воспроизведения по календарю.
 (Индекс изображ.)	Одновременное воспроизведение нескольких изображений.
 (Слайд)	Последовательное воспроизведение изображений. (  Непрерывн. воспр./  Слайд-шоу с муз. сопров.)
 (Удалить)	Удаление изображения. (  данный снимок/  Составные снимки/  Все изобр. за опр. период*/  Все в этой группе/  Все кроме данного снимка)
 (Рисунок)	Рисование на фотоснимке и сохранение как нового изображения.
 (Ретуширование)	Ретуширование фотоснимков. (  Подгонка/  Коррекция красных глаз/  Нерезкая маска)
 (Отображ. серийн. группы)	Выбор способа отображения на экране серии изображений. (  Отобр. только осн. снимок/  Отображ. всех снимков)
 (Режим просмотра)	Переключение режимов просмотра. (  Просм. по дате/  Просм. папки)
 (Защитить)	Предотвращение случайного стирания. (  данный снимок/  Составные снимки/  Задать все за опр. период*/  Удал. все за опр. период*)
<b>DPOF</b>	Добавление метки команды печати к фотоснимку на карте памяти "Memory Stick Duo", который хотите напечатать. (  данный снимок/  Составные снимки/  Задать все за опр. период*/  Удал. все за опр. период*)
 (Печать)	Печать изображения при помощи PictBridge-совместимого принтера. (  данный снимок/  Составные снимки/  Все изобр. за опр. период*)
 (Поворот.)	Поворот фотоснимка.
 (Установки громкости)	Регулировка громкости.
 (Установки дисплея воспр.)	Установка или отключение отображения функциональных кнопок на экране ЖКД в режиме просмотра. (  Вкл./  Выкл.)
 (Данные экспозиции)	Установка отображения или отключения данных съемки (данные Exif) текущего файла на экране ЖКД. (  Вкл./  Выкл.)

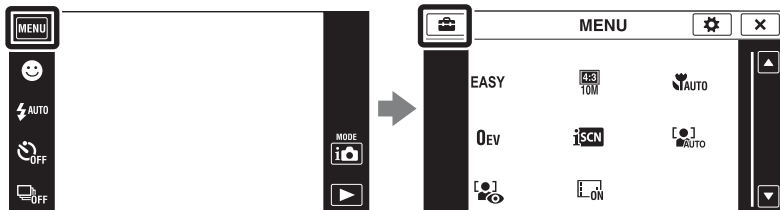
Пункт	Описание
 (Установки индекса изобр.)	Установка количества изображений, отображаемых на индексном экране. (  12 кадров/  28 кадров)
 (Выбор папки)	Выбор папки для просматриваемых изображений.


\* Отображаемый пункт отличается в зависимости от каждого режима просмотра.

## Использование пунктов (Установки)

Вы можете изменить настройки фотоаппарата по умолчанию.

Индикация  (Установки съемки) отображается только при выполнении установок в режиме съемки.



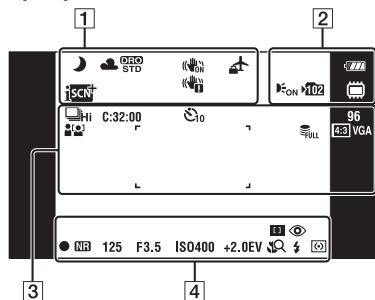
Категория	Пункт	Описание
 Установки съемки	Подсветка AF	Подсветка АФ излучает заполняющий свет для выполнения более легкой фокусировки на объект в темных окружающих условиях.
	Линия сетки	Установка или отмена отображения линий сетки на экране.
	Цифров увелич	Установка метода увеличения для значений, превышающих оптический зум.
	Авто ориент	Если фотоаппарат поворачивается для выполнения портретного (вертикального) снимка, он записывает изменение его положения и отображает снимок в портретной ориентации.
	Спр.по расп.сцен	Выбор отображения или отключения функциональной справки рядом со значком распознавания сцен.
	Пред.о закр.глаз.	При записи изображения, на котором запечатлен субъект с закрытыми глазами, отображается сообщение.

Категория	Пункт	Описание
🔊 Основные установ.	Звук	Выбор или выключение звукового сигнала, вырабатываемого при эксплуатации фотоаппарата.
	Яркость ЖКД	Установка яркости экрана ЖКД.
	Language Setting	Выбор языка, используемого в пунктах меню MENU, предупреждениях и сообщениях.
	Демонстр. режим	Демонстрация режима Smile Shutter и режима распознавания сцен.
	Инициализац.	Восстановление настроек фотоаппарата по умолчанию.
	COMPONENT	Установка видеосигнала в соответствии с разъемом подключенного телевизора.
	Видеовыход	Установка режима в соответствии с подсоединенной системой для вывода видеоизображения.
	Корпус	Изменение функционального назначения кнопок при использовании фотоаппарата в корпусе (морской футляр).
	Подсоед USB	Установка режима, используемого при подключении фотоаппарата к компьютеру или принтеру.
	Загруз.музык	Изменение музыки слайд-шоу.
	Формат музык	Удаление всей музыки слайд-шоу.
Калибровка	Коррекция рассогласования кнопок на сенсорной панели.	
📁 Средство "Memory Stick"	Формат	Форматирование карты памяти "Memory Stick Duo".
	Созд.папк.ЗАПИС	Создание новой папки на карте памяти "Memory Stick Duo".
	Изм папк.ЗАПИСИ	Изменение папки, используемой для записи изображений.
	Удал. папки ЗАП.	Удаление папки на карте памяти "Memory Stick Duo".
	Копировать	Копирование всех изображений, записанных во внутреннюю память, на карту памяти "Memory Stick Duo".
	Номер файла	Выбор способа, используемого для нумерации файлов изображений.
📺 Устр-во внутр.памяти	Формат	Выполняется форматирование внутренней памяти.
	Номер файла	Выбор способа, используемого для нумерации файлов изображений.
🕒 Установки часов	Устан. вр.пояса	Регулировка времени в соответствии с местным временем выбранного часового пояса.
	Устан.даты и вр.	Устанавливаются дата и время.

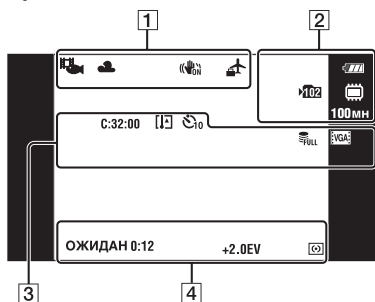
# Список значков, отображаемых на экране

Значки отображаются на экране для индикации состояния фотоаппарата. Положение отображаемых значков может отличаться в зависимости от режима съемки.

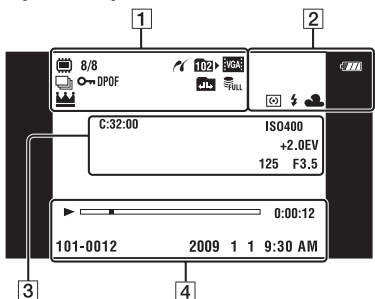
## При фотосъемке



## При видеосъемке



## При воспроизведении



1

Дисплей	Индикация
	Значок распознавания сцен
	Баланс белого
	DRO
	SteadyShot
	Пункт назначения
	Распознавание сцен
	Предупреждение о вибрации
	Режим видеосъемки
	Воспроизведение с увеличением
	Носитель записи/воспроизведения (карта памяти "Memory Stick Duo", внутренняя память)
<b>8/8</b>	Номер изображения/Количество изображений, записанных в выбранной папке
	Соединение PictBridge
	Папка воспроизведения
	Серийная фотосъемка
	Защита
<b>DPOF</b>	Метка команды печати (DPOF)
	Изменение папки
	Файл базы данных заполнен
	Основное изображение в серийной группе

2

Дисплей	Индикация
	Оставшийся заряд батареи
	Предупреждение о низком заряде батареи
	Подсветка АФ
	Папка записи
	Носитель записи/воспроизведения (карта памяти "Memory Stick Duo", внутренняя память)
<b>100 мн</b>	Доступное для записи время
<b>x1.3 s Q P Q</b>	Масштаб увеличения
	Режим фотометрии
	Вспышка
	Баланс белого

3

Дисплей	Индикация
	Режим серийной съемки
<b>C:32:00</b>	Индикация самодиагностики
	Предупреждение о повышении температуры
	Таймер самозапуска
	Файл базы данных заполнен
<b>96</b>	Количество доступных для записи изображений
	Распознавание лица
	Рамка искателя диапазона АФ
<b>+</b>	Перекрестие местной фотометрии

Дисплей	Индикация
	Размер изображения
<b>ISO400</b>	Число ISO
<b>+2.0EV</b>	Величина экспозиции
<b>125</b>	Скорость затвора
<b>F3.5</b>	Величина диафрагмы

4

Дисплей	Индикация
	Фокусировка
	Уменьшение эффекта красных глаз
	Воспроизведение
	Полоса воспроизведения
<b>35° 37' 32" N 139° 44' 31" E</b>	Отображение широты и долготы
<b>0:00:12</b>	Счетчик
	Блокировка АЭ/АФ
<b>NR</b>	Медленный затвор NR
<b>125</b>	Скорость затвора
<b>F3.5</b>	Величина диафрагмы
<b>ISO400</b>	Число ISO
<b>+2.0EV</b>	Величина экспозиции
	Фокусировка крупным планом
	Режим вспышки
	Зарядка вспышки
	Режим измер
<b>ЗАПИС ОЖИДАН</b>	Видеосъемка/Режим ожидания видеосъемки
<b>0:12</b>	Доступное для записи время (м.с)
<b>101-0012</b>	Номер папки-файла
<b>2009 1 1 9:30 AM</b>	Записанная дата/время производимого изображения

# Получение дополнительных сведений о фотоаппарате (“Руководство по Cyber-shot”)

Инструкция “Руководство по Cyber-shot” с подробным описанием эксплуатации фотоаппарата содержится на диске CD-ROM (прилагается). Обращайтесь к нему для получения подробных инструкций по многим функциям фотоаппарата.

- Для чтения инструкции “Руководство по Cyber-shot” необходимо иметь установленное приложение Adobe Reader. Если это приложение не установлено на компьютере, его можно загрузить с веб-сайта: <http://www.adobe.com/>

## ■ Для пользователей Windows

---

1 Включите Ваш компьютер и вставьте диск CD-ROM (прилагается) в привод CD-ROM.

---

2 Щелкните по кнопке [Cyber-shot Handbook].

Одновременно устанавливается инструкция “Расширенное ознакомление с Cyber-shot”, которое содержит информацию о принадлежностях для фотоаппарата.



---

3 Запустите инструкцию “Руководство по Cyber-shot”, выбрав ярлык на рабочем столе.

---

## ■ Для пользователей Macintosh

---

1 Включите Ваш компьютер и вставьте диск CD-ROM (прилагается) в привод CD-ROM.

---

2 Выберите папку [Handbook] и скопируйте на свой компьютер файл “Handbook.pdf”, находящийся в папке [RU].

---

3 После завершения копирования дважды щелкните по “Handbook.pdf”.

---



# Устранение неисправностей

Если Вы испытываете проблему с фотоаппаратом, попробуйте выполнить следующие действия для ее решения.

**1 Проверьте пункты ниже и ознакомьтесь с инструкцией “Руководство по Cyber-shot” (PDF).**

Если на экране появится код, например “С/Е:□□:□□”, см. инструкцию “Руководство по Cyber-shot”.

**2 Извлеките батарейный блок, подождите около одной минуты, а затем снова вставьте батарейный блок и включите питание.**

**3 Выполните инициализацию установок (стр. 56).**

**4 Обратитесь к Вашему дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.**

При ремонте фотоаппарата, содержащего внутреннюю память или функцию музыкальных файлов, данные фотоаппарата могут проходить минимально необходимую проверку для выяснения причин и устранения симптомов неисправности. Фирма Sony не будет копировать или сохранять какие-либо из этих данных.

## Батарейный блок и питание

### Невозможно установить батарейный блок.

- Убедитесь, что батарея вставляется правильно, и вставьте ее таким образом, чтобы рычажок выталкивания батареи был заблокирован (стр. 13).

### Невозможно включить фотоаппарат.

- После установки батарейного блока в фотоаппарат может пройти некоторое время до его включения.
- Правильно вставьте батарейный блок (стр. 13).
- Батарейный блок разрядился. Вставьте заряженный батарейный блок (стр. 11).
- Используйте рекомендуемый батарейный блок.

### Питание внезапно отключается.

- В зависимости от температуры фотоаппарата и батареи питание может выключиться автоматически для защиты фотоаппарата. В этом случае, перед выключением питания на ЖКД отобразится сообщение.
- Если не управлять фотоаппаратом около двух минут при включенном питании, фотоаппарат отключится автоматически для предотвращения расхода заряда батарейного блока. Включите фотоаппарат снова.

---

## Показания индикатора оставшегося заряда неправильные.

- Это происходит, когда фотоаппарат используется в очень жарком или очень холодном месте.
- Имеется несоответствие между индикацией оставшегося заряда и фактически оставшимся зарядом батареи. Для восстановления правильной индикации полностью разрядите один раз батарейный блок, а затем снова зарядите его.
- Со временем, а также при частом использовании емкость батареи уменьшается. Если время работы после зарядки заметно уменьшилось, батарейный блок необходимо заменить. Купите новый батарейный блок.

---

## Зарядка батарейного блока в то время, когда он находится внутри фотоаппарата, невозможна.

- Батарейный блок невозможно зарядить с помощью сетевого адаптера переменного тока (продается отдельно). Для зарядки батареи используйте зарядное устройство.

---

## Во время зарядки батареи мигает лампочка CHARGE.

- Вынув и снова вставив батарейный блок, убедитесь, что он установлен правильно.
- Температура для зарядки может быть несоответствующей. Попробуйте снова зарядить батарейный блок при соответствующей температуре (от 10°C до 30°C).

## Фотосъемка/видеосъемка

### Невозможно записать изображения.

- Проверьте свободную емкость внутренней памяти или карты памяти “Memory Stick Duo” (стр. 24, 31, 36). Если она заполнена, выполните одно из следующих действий:
  - Удалите ненужные изображения (стр. 42).
  - Замените карту памяти “Memory Stick Duo”.
- Вы не можете записать изображения во время зарядки вспышки.
- Видеозаписи с размером [1280×720] могут быть записаны только на карту памяти “Memory Stick PRO Duo”. При использовании носителя записи, отличного от карты памяти “Memory Stick PRO Duo” установите размер изображения видеосъемки в положение [VGA].
- Установите опцию [Демонстр. режим] в положение [Выкл].

## Просмотр изображений

### Невозможно воспроизводить изображения.

- Имя папки/файла было изменено на Вашем компьютере.
- Нет никаких гарантий относительно того, что на данном фотоаппарате будут воспроизводиться файлы изображений, обработанные на компьютере, или изображения, которые были сняты с помощью других фотоаппаратов.
- Фотоаппарат находится в режиме USB. Удалите соединение USB.
- Возможно, Вы не сможете воспроизводить некоторые изображения, хранящиеся на карте памяти “Memory Stick Duo”, которые сняты с помощью других фотоаппаратов. Воспроизведите эти фотоснимки с помощью функции просмотра папки (стр. 54).

- Причиной этого является копирование изображений с компьютера на карту памяти “Memory Stick Duo” без помощи приложения “РМВ”. Воспроизведите эти фотоснимки с помощью функции просмотра папки (стр. 54).

# Меры предосторожности

## Не используйте/храните фотоаппарат в следующих местах

- В чрезмерно жарком, холодном или влажном месте  
В таких местах, как, например, в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца, корпус фотоаппарата может деформироваться, и это может привести к неисправности.
- Под прямыми лучами солнца или вблизи нагревательного прибора  
Корпус фотоаппарата может обесцветиться или деформироваться, и это может привести к неисправности.
- В месте, подверженном качающей вибрации
- Вблизи сильного магнитного поля
- В местах с повышенным содержанием песка или пыли  
Будьте осторожны, чтобы не допустить попадания песка или пыли в фотоаппарат. Это может привести к неисправности фотоаппарата, и в некоторых случаях эта неисправность не может быть устранена.

## О переноске

Не садитесь на стул или другое место, если фотоаппарат находится в заднем кармане Ваших брюк или юбки, так как это может привести к неполадкам или поломке фотоаппарата.

## Об очистке

### Чистка экрана ЖКД

Протрите поверхность экрана с помощью чистящего набора ЖКД (продается отдельно) для удаления отпечатков пальцев, пыли и т.д.

### Чистка объектива

Протрите объектив мягкой тканью для удаления отпечатков пальцев, пыли и т.п.

### Чистка поверхности фотоаппарата

Очищайте поверхность фотоаппарата мягкой тканью, слегка смоченной водой, а затем протирайте поверхность

сухой тканью. Чтобы не повредить отделку или корпус:

- Не подвергайте фотоаппарат воздействию химических веществ, таких как разбавитель, бензин, спирт, одноразовые салфетки, жидкость от насекомых, солнцезащитный крем или инсектицид.
- Не прикасайтесь к фотоаппарату, если на Ваших руках находится какое-либо из перечисленных выше веществ.
- Не оставляйте фотоаппарат в контакте с резиной или винилом в течение длительного времени.

## О рабочих температурах

Ваш фотоаппарат предназначен для использования при температуре от 0°C до 40°C. Съемка в чрезмерно холодных или жарких местах, где температура выходит за этот диапазон, не рекомендуется.

## О конденсации влаги

При непосредственном перемещении фотоаппарата из холодного помещения в теплое, внутри или снаружи фотоаппарата может конденсироваться влага. Эта конденсация влаги может привести к неисправности фотоаппарата.

### Если произошла конденсация влаги

Выключите фотоаппарат и подождите около часа, пока влага не испарится. Обратите внимание, что если Вы попытаетесь выполнять съемку, когда внутри объектива остается влага, Вы не сможете записать качественные изображения.

## **О внутренней перезаряжаемой батарее**

В этом фотоаппарате имеется внутренняя перезаряжаемая батарея, предназначенная для поддержания даты, времени и других установок вне зависимости от того, включено или выключено питание.

Эта перезаряжаемая батарея постоянно заряжается в течение всего времени использования Вашего фотоаппарата. Однако если Вы пользуетесь фотоаппаратом лишь в течение коротких периодов времени, она постепенно разряжается, и если Вы совсем не будете пользоваться фотоаппаратом примерно один месяц, она полностью разрядится. В этом случае перед эксплуатацией фотоаппарата не забудьте зарядить данную перезаряжаемую батарею. Однако даже если перезаряжаемая батарея не заряжена, можно продолжать пользоваться фотоаппаратом, но дата и время при этом не будут отображаться.

### **Метод зарядки внутренней перезаряжаемой батареи**

Вставьте заряженный батарейный блок в фотоаппарат, а затем оставьте фотоаппарат на 24 часа или более при выключенном питании.

# Технические характеристики

## Фотоаппарат

---

### [Система]

Формирователь изображения:

7,59 мм (1/2,4 тип) датчик Exmor R CMOS

Общее количество пикселей фотоаппарата: Приблиз. 10,6 мегапикселей

Число эффективных пикселей фотоаппарата: Приблиз. 10,2 мегапикселей

Объектив: Carl Zeiss Vario-Tessar

4-кратный вариообъектив  
f = 6,18 – 24,7 мм (35 – 140 мм  
(эквивалент фотопленки 35 мм))  
F3,5 (W) – F4,6 (T)

При видеосъемке в формате (16:9):

38 – 152 мм

При видеосъемке в формате (4:3):

46 – 184 мм

Управление экспозицией: Автоматическая экспозиция, выбор сцены (12 режимов)

Баланс белого: Автоматически, дневной свет, облачный, флуоресцентный свет 1/2/3, лампа накаливания, вспышка, одно касание

Баланс белого под водой: Авто, подводный 1/2, одно касание

Система записи:

Фотосъемка: совместимая с JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, формат MPF Baseline), совместимая с DPOF  
Видеосъемка: MPEG-4 Visual

Носитель записи: Внутренняя память (приблиз. 11 Мб), Карта памяти “Memory Stick Duo”

Вспышка: Диапазон действия вспышки (Чувствительность ISO (рекомендуемый индекс экспозиции) установлена в положение Авто): Приблиз. от 0,08 до 3,0 м (W)/приблиз. от 0,5 до 2,4 м (T)

---

### [Входные и выходные разъемы]

Многофункциональный разъем Type1a (AV-out (компонент SD/HD)/USB/DC-in):

Выходной видеосигнал

Выходной аудиосигнал (монофонический)

Соединение USB

Соединение USB: Hi-Speed USB (совместимый с USB 2.0).

---

### [Экран ЖКД]

Панель ЖКД: Широкоформатный (16:9) привод TFT 7,5 см (тип 3,0)

Общее количество точек: 230 400 (960 × 240) точек

---

### [Питание, общая информация]

Питание: Перезаряжаемый батарейный блок NP-BD1, 3,6 В

NP-FD1 (продается отдельно), 3,6 В

Потребляемая мощность (во время съемки): 1,0 Вт

Рабочая температура: От 0 до 40°C

Температура хранения: От –20 до +60°C

Размеры: 93,8 × 58,2 × 16,5 мм (Ш/В/Г, исключая выступающие части)

Масса (включая батарейный блок NP-BD1 и карту памяти “Memory Stick Duo”): Приблиз. 142 г

Микрофон: Монофонический

Громкоговоритель: Монофонический

Exif Print: Совместимый

PRINT Image Matching III: Совместимый

PictBridge: Совместимый

---

### Зарядное устройство BC-CSD

Требования к питанию: От 100 В до 240 В переменного тока, 50/60 Гц, 2,2 Вт

Выходное напряжение: 4,2 В постоянного тока, 0,33 А

Рабочая температура: От 0 до 40°C

Температура хранения: От –20 до +60°C

Размеры: Приблиз. 62 × 24 × 91 мм (Ш/В/Г)

Масса: Приблиз. 75 г

## Перезаряжаемый батарейный блок NP-BD1

Используемая батарея: Батарея на литиевых ионах

Максимальное напряжение: 4,2 В постоянного тока

Номинальное напряжение: 3,6 В постоянного тока

Максимальный ток зарядки: 1,24 А

Максимальное напряжение зарядки: 4,2 В постоянного тока

Емкость:

типовая: 2,4 Втч (680 мАч)

минимальная: 2,3 Втч (620 мАч)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

## Торговые марки

- Следующие знаки являются торговыми марками Sony Corporation. **Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, **MAGIC GATE**, “PhotoTV HD”, “Info LITHIUM”
- Microsoft, Windows, DirectX и Windows Vista являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft Corporation в Соединенных Штатах Америки и/или в других странах.
- Macintosh и Mac OS являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании Apple Inc.
- Intel, MMX и Pentium являются либо торговыми марками, либо зарегистрированными торговыми марками корпорации Intel Corporation.
- Adobe и Reader являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании Adobe Systems Incorporated в Соединенных Штатах Америки и/или в других странах.

- Кроме того, названия систем и изделий, используемые в данном руководстве, являются в общем случае торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих разработчиков или производителей. Однако, знаки <sup>TM</sup> или ® используются не во всех случаях в данном руководстве.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте виріб впливу дощової води або вологи.

## ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**-ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ  
ІНСТРУКЦІЮ  
НЕБЕЗПЕКА  
ЩОБ ЗМЕНШИТИ  
РИЗИК  
ВИНИКНЕННЯ  
ПОЖЕЖІ АБО  
УРАЖЕННЯ  
ЕЛЕКТРИЧНИМ  
СТРУМОМ, СЛІД  
РЕТЕЛЬНО  
ВИКОНУВАТИ ЦІ  
ВКАЗІВКИ**

Якщо форма штекера не відповідає розміру розетки, користуйтеся перехідником потрібної конфігурації.

## УВАГА!

## І Акумуляторна батарея

Якщо неправильно поводитися з акумуляторною батареєю, вона може вибухнути, спричинити пожежу або навіть викликати хімічні опіки. Дотримуйтеся наведених нижче застережень.

- Не розбирайте акумуляторну батарею.
- Не роздавлийте, не бийте та не прикладайте силу до акумуляторної батареї. Не бийте її молотком, не кидайте та не наступайте на неї.
- Не замикайте контакти акумуляторної батареї та запобігайте потраплянню між ними металевих предметів.
- Не піддавайте акумуляторну батарею дії температури понад 60 °C, наприклад під впливом прямих сонячних променів у припаркованому автомобілі.
- Не підпалюйте акумуляторну батарею та не кидайте її у вогонь.
- Не торкайтеся пошкодженої літій-іонної батареї або такої, з якої витікає рідина.
- Заряджайте акумуляторну батарею, лише використовуючи оригінальний зарядний пристрій Sony або пристрій, який може заряджати акумуляторні батареї.
- Тримайте акумуляторну батарею поза досяжністю маленьких дітей.
- Тримайте акумуляторну батарею сухою.
- Замінійте акумуляторну батарею лише на таку саму або еквівалентну, яку рекомендує компанія Sony.
- Швидко утилізуйте використані акумуляторні батареї, як описано в інструкціях.

## І Зарядний пристрій

Навіть якщо індикатор CHARGE не горить, зарядний пристрій залишається з'єднаним з мережею живлення перемінного струму, поки вилка силового кабелю пристрою знаходиться у настінній розетці. У разі виникнення будь-яких проблемних ситуацій під час використання зарядного пристрою, негайно від'єднайте його від мережі живлення, вийнявши вилку з настінної розетки.



## Дата виготовлення виробу.

Дата виготовлення виробу зазначена на позначці «P/D:», яка знаходиться на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

Знаки, зазначені на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

P/D:XX XXXX  
1 2

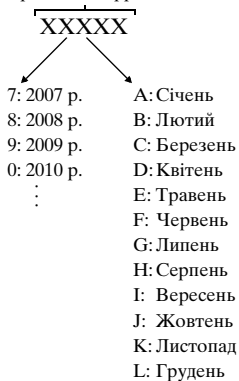
1. Місяць виготовлення

2. Рік виготовлення

A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Рік та місяць виробництва літєво-іонного батарейного блоку проштамповані на боковій поверхні або на поверхні з етикеткою.

Код з 5 літерних та цифрових символів



## Для споживачів з Європи

### Примітка для покупців у країнах, де діють директиви ЄС

Цей виріб виготовлено компанією Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japaa (Японія). Уповноваженим представником з питань електромагнітної сумісності та безпеки виробу є компанія Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З будь-яких питань стосовно обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, наданими в окремій сервісній та гарантійній документації.

Результати випробувань цього виробу демонструють його відповідність вимогам щодо обмежень, зазначених у директиві ЕМС, які стосуються використання з'єднувальних кабелів коротших за 3 м.

### Увага

На відповідних частотах електромагнітні поля можуть впливати на якість зображення і звука, відтворених виробом.

### Примітка

Якщо під впливом статичної електрики або електромагнітного поля процес передачі даних буде перерваний, перезапустіть пристрій або від'єднайте та повторно приєднайте кабель, що використовується для передачі даних (USB, тощо).

UA

## **Переробка старого електричного та електронного обладнання (директива діє у межах країн Європейського союзу та інших країн Європи з системами роздільного збору відходів)**



Наявність такої емблеми на продукті або на його упаковці вказує на те, що цей продукт не є побутовим відходом. Його потрібно передати до відповідного пункту збору електричного та електронного обладнання для переробки. Забезпечив належну переробку цього продукту, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою цього продукту. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Для отримання детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до органу місцевої адміністрації, служби переробки побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали продукт.

## **Переробка використаних елементів живлення (директива діє у межах країн Європейського Союзу та інших країн Європи з системами роздільного збору відходів)**



Даний знак на елементі живлення або упаковці означає, що елемент живлення, який використовується для роботи цього пристрою, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

На деяких елементах живлення цей знак може використовуватись у комбінації з позначенням хімічного елементу. Якщо елемент живлення містить більше ніж 0,0005% ртуті або 0,004% свинцю, наводиться відповідне позначення хімічного елементу ртуті (Hg) або свинцю (Pb).

Забезпечивши належну переробку використаних елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою елементів живлення. Вторинна переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.

При роботі пристроїв, для яких з метою безпеки, виконання яких-небудь дій або збереження наявних у пам'яті пристроїв даних необхідна подача постійного живлення від вбудованого елемента живлення, заміну такого елемента живлення варто робити тільки в уповноважених сервісних центрах. Для правильної переробки використаних елементів живлення, після закінчення терміну їх служби, здавайте їх у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання.

Стосовно використання інших елементів живлення дивіться інформацію в розділі, у якому дані інструкції з безпечного витягнення елементів живлення із пристрою.

Здавайте використані елементи живлення у відповідні пункт збору й переробки використаних елементів живлення.

Для одержання більш докладної інформації про вторинну переробку даного виробу або використаного елемента живлення, будь ласка, звертайтеся до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали виріб.

# Зміст

Примітки щодо використання фотоапарата.....	7
---	---

## **Початок роботи ..... 9**


Перевірка аксесуарів, що додаються до фотоапарата.....	9
Визначення частин.....	10
Заряджання батареї.....	11
Встановлення батареї/карти пам'яті «Memory Stick Duo» (продається окремо).....	13
Налаштування годинника.....	16

## **Зйомка/перегляд зображень ..... 18**

Зйомка зображень.....	18
Перегляд зображень.....	19

## **Використання функцій зйомки ..... 20**



Відображення мінімальної кількості індикаторів (Простой режим).....	20
Автоматичне розпізнавання умов зйомки (Распознавание сцен) ....	21
Зйомка панорамних зображень (Панорамный обзор).....	23
Зйомка з функцією зменшення ефекту розмитості (Сглаж.размы тости движ.) (Сумерки с рук).....	25
Безперервна зйомка (Серия).....	25
Фокусування на обличчі об'єкта (Распознавание лиц).....	26
Розпізнавання посмішки та автоматична зйомка (Режим Smile Shutter).....	27
Фокусування на окремій точці у рамці.....	28
Вибір розміру зображення відповідно до використання.....	29
Вибір режиму спалаху.....	30
Використання автоспуску.....	31
Зйомка крупним планом (Макро).....	31
Використання режиму зйомки, що відповідає сцені (Выбор сцены).....	32
Відеозйомка.....	33

<b>Використання функцій перегляду .....</b>	<b>35</b>
Користування сенсорною панеллю .....	35
Перегляд збільшеного зображення (Воспр.круп.план.) .....	36
Відображення зображень на весь екран (режим широкоформатного відображення) .....	36
Обертання вертикально розміщених зображень (тимчасово обернене відображення) .....	37
Пошук зображення (перегляд мініатюр).....	37
Перегляд фотознімків із музичним супроводом (Слайд) .....	38
<b>Видалення зображень .....</b>	<b>39</b>
Видалення зображень .....	39
Видалення усіх зображень (Формат) .....	39
<b>Під'єднання до інших пристроїв .....</b>	<b>40</b>
Перегляд зображень на екрані телевізора .....	40
Друк фотографій .....	40
Використання фотоапарата з комп'ютером .....	43
<b>Зміна налаштувань фотоапарата .....</b>	<b>47</b>
Зміна звукових сигналів .....	47
Використання пунктів MENU .....	48
Використання пунктів  (Установки) .....	51
<b>Інше .....</b>	<b>53</b>
Список піктограм, які відображаються на екрані .....	53
Докладніше про фотоапарат («Посібник із Cyber-shot») .....	55
Усунення несправностей.....	56
Застереження .....	58
Технічні характеристики .....	60

# Примітки щодо використання фотоапарата

## Зміна налаштувань мови

Якщо потрібно, мову відображення на екрані можна змінити.

Щоб змінити мову, торкніться **MENU**, і виберіть  (Установки) →  (Основные установ.) → [Language Setting].

## Створення резервних копій даних, що зберігаються у внутрішній пам'яті та на карті «Memory Stick Duo»

Не вимикайте фотоапарат і не виймайте батарею або карту пам'яті «Memory Stick Duo», поки світиться індикатор доступу. В іншому випадку дані, що зберігаються у внутрішній пам'яті або на карті «Memory Stick Duo», може бути пошкоджено. Щоб захистити дані, обов'язково створіть їх резервні копії.

## Файли бази даних

Якщо встановити карту «Memory Stick Duo» у фотоапарат без файлу бази даних і увімкнути живлення, частину об'єму карти «Memory Stick Duo» буде використано для автоматичного створення файлу бази даних. Може знадобитися деякий час, перед тим як можна буде розпочати наступну операцію.

## Примітки щодо запису/відтворення

- Перед початком зйомки зробіть пробні фотографії, щоб переконатися, що фотоапарат працює належним чином.
- Цей фотоапарат не є ані пілонепроникний, ані водостійкий, а також не має захисту від бризок. Перед тим, як користуватися фотоапаратом, прочитайте розділ «Застереження» (стор. 58).

- Уникайте потрапляння води на фотоапарат. Якщо вода потрапить у фотоапарат, це може спричинити виникнення несправності. У певних випадках фотоапарат не підлягатиме ремонту.
- Не спрямовуйте фотоапарат на сонце або інше яскраве світло. Це може призвести до виникнення несправності фотоапарата.
- Не використовуйте фотоапарат у місцях, де поширюються радіохвилі або випромінюється радіація. Інакше фотоапарат може не виконувати записи чи відтворення зображень належним чином.
- Використання фотоапарата у піщаних або запиленних місцях може призвести до виникнення несправностей.
- У разі утворення конденсації вологи перш ніж використовувати фотоапарат, її слід позбутися (стор. 58).
- Не трясіть і не вдаряйте фотоапарат. Це може спричинити виникнення несправності і неможливість виконання запису зображень. Крім того, може вийти з ладу носій інформації або можуть зазнати пошкоджень зображення.
- Протріть поверхню спалаху перед його використанням. Висока температура спалаху може призвести до того, що бруд на поверхні спалаху втратить забарвлення або прилипне, внаслідок чого випромінювання світла буде недостатнім.

## Примітки щодо рідкокристалічного дисплея

- Рідкокристалічний дисплей виготовлено за використання високоточної технології, і завдяки цьому ефективно використовується понад 99,99% пікселів. Однак на рідкокристалічному дисплеї можуть з'явитися крихітні чорні і/або яскраві цятки (білого, червоного, синього або зеленого кольору). Наявність цих цяткок є звичним наслідком виробничого процесу і жодним чином не впливає на запис зображення.
- Якщо на рідкокристалічний дисплей потраплять краплі води або іншої рідини, негайно витріть його за допомогою м'якої ганчірки. Наявність рідини на рідкокристалічному дисплеї може погіршити якість відтворення зображення і призвести до несправності у роботі пристрою.
- Не тисніть на рідкокристалічний дисплей. Екран може знебарвитись, і це може призвести до несправності пристрою.

## Використовуйте оригінальне приладдя компанії Sony

Якщо використовувати приладдя іншого виробника, аніж Sony, це може призвести до несправностей у роботі фотоапарата.

- Використання футляра з магнітом іншого виробника може викликати проблеми з живленням.

## Про температуру фотоапарата

Під час тривалого використання фотоапарат та батарея можуть нагріватися, що не є несправністю.

## Про захист від перегрівання

З метою захисту, залежно від температури фотоапарата і батареї, вам може не вдатися записати відео або живлення може вимкнутись автоматично.

Перед тим, як вимкнеться живлення або ви не зможете записати відео, на РК екрані з'явиться повідомлення.

## Про сумісність даних зображень

- Цей фотоапарат підтримує універсальний стандарт DCF (Design rule for Camera File system) (стандарт файлової системи фотоапарата), встановлений асоціацією JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Компанія Sony не гарантує відтворення на фотоапараті зображень, записаних або модифікованих за допомогою іншого обладнання, так само, як і відтворення на інших пристроях зображень, знятих цим фотоапаратом.

## Попередження про авторські права

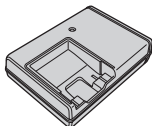
Телевізійні програми, фільми, відео- та інші матеріали можуть бути захищені авторськими правами. Несанкціонований запис таких матеріалів може суперечити положенням законів про авторські права.

## Відсутність компенсації за пошкодження вмісту або неможливість виконання запису

Компанія Sony не передбачає надання компенсації за неможливість виконання запису чи втрату або пошкодження вмісту запису внаслідок несправності фотоапарата, носія інформації і т. ін.

# Перевірка аксесуарів, що додаються до фотоапарата

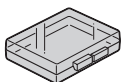
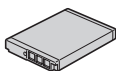
- Зарядний пристрій BC-CSD (1)



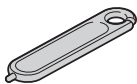
- Шнур живлення (1)  
(не додається для моделей, призначених для США і Канади)



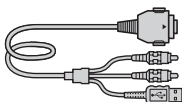
- Батарея із можливістю перезарядження NP-BD1 (1)/Футляр для батареї (1)



- Перо (1)



- USB, аудіо-/відеокабель для універсального роз'єму (1)



- Ремінець на зап'ясток (1)

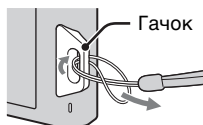


- Компакт-диск (1)
  - Програмне забезпечення для Cyber-shot
  - «Посібник із Cyber-shot»
  - «Розширене знайомство з Cyber-shot»
- Посібник з експлуатації (цей посібник) (1)

## Використання ремінця на зап'ясток

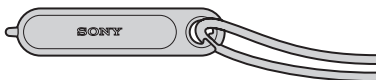
Фотоапарат постачається з наручним ремінцем.

Просуньте руку в петельку, щоб запобігти падінню і пошкодженню фотоапарата.



## Використання пера

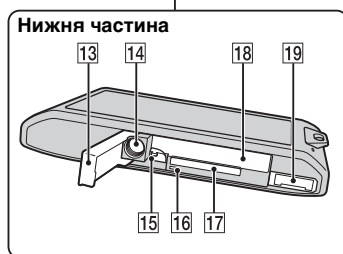
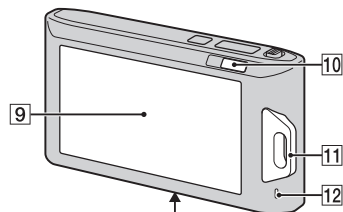
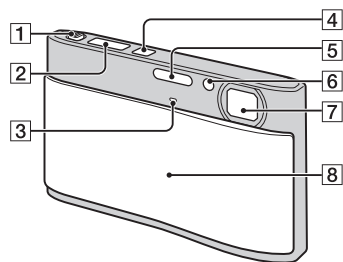
Перо використовується під час роботи із сенсорною панеллю. Перо кріпиться до ремінця на зап'ясток.



## Примітка

- Не носіть фотоапарат, тримаючи його за перо. Фотоапарат може впасти.

# Визначення частин



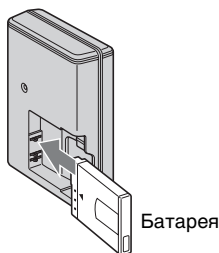
- 1 Важіль зміни плану (W/T)
- 2 Кнопка спуску
- 3 Мікрофон
- 4 Кнопка ON/OFF (живлення)
- 5 Спалах
- 6 Індикатор автоспуску/Індикатор спуску шторки у момент посмішки/Підсвітка для автофокуса
- 7 Об'єktiv
- 8 Кришка об'єктива
- 9 Рідкокристалічний дисплей/ Сенсорна панель
- 10 Кнопка ► (відтворення)
- 11 Гачок для ремінця на зап'ясток/ Ручка
- 12 Гучномовець
- 13 Кришка відсіку для батареї/ «Memory Stick Duo»
- 14 Гніздо для штатива
  - Використовуйте штатив із гвинтом, коротшим, ніж 5,5 мм. Інакше вам не вдасться надійно зафіксувати фотоапарат, і це може призвести до його пошкодження.
- 15 Важіль виштовхування батареї
- 16 Індикатор доступу
- 17 Гніздо для карти пам'яті «Memory Stick Duo»
- 18 Відсік для встановлення батареї
- 19 Універсальний роз'єм



# Зарядження батареї

## 1 Вставте батарею у зарядний пристрій.

- Батарею можна заряджати навіть якщо вона частково заряджена.

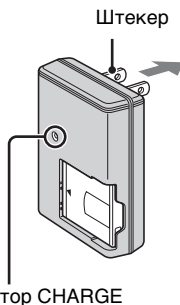


## 2 Підключіть зарядний пристрій до настінної розетки.

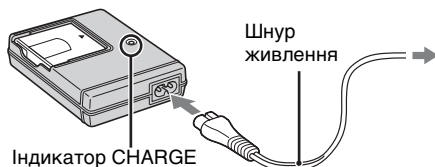
Якщо і надалі заряджати батарею ще приблизно годину після того, як індикатор CHARGE вимкнеться, тривалість роботи батареї дещо збільшиться (повне зарядження).

**Індикатор CHARGE**  
Світлиться: заряджається  
Вимк.: зарядження завершено (нормальне зарядження)

Для споживачів у США і Канаді



Для споживачів у інших країнах/регіонах, ніж США і Канада



## 3 Коли зарядження буде завершено, від'єднайте зарядний пристрій.

## Тривалість зарядження

Тривалість повного зарядження	Нормальна тривалість зарядження
Прибл. 220 хв.	Прибл. 160 хв.

### Примітки

- Таблиця вище зазначає час, необхідний для зарядження батареї із повністю використаним зарядом за температури 25°C. Залежно від умов використання та обставин, зарядження може тривати довше.
- Підключіть зарядний пристрій до найближчої настінної розетки.
- Після завершення зарядження від'єднайте шнур живлення від настінної розетки і вийміть батарею із зарядного пристрою.
- Слід використовувати батарею або зарядний пристрій оригінальної марки Sony.

## Тривалість роботи батареї та кількість зображень, які можна записати/переглянути

	Тривалість роботи батареї (хв.)	Кількість зображень
Фотозйомка	Прибл. 125	Прибл. 250
Перегляд фотознімків	Прибл. 240	Прибл. 4800

### Примітка

- Кількість знімків, які можна записати, базується на стандарті CIPA і вказується для зйомки за таких умов.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - Для параметра [SteadyShot] встановлено значення [Съемка].
  - Для параметра [Яркість ЖКД] встановлено значення [Нормальный].
  - Зйомка кожні 30 секунд.
  - Функція зміни плану по чергово перемикається між кінцевими значеннями W і T.
  - Спалах спрацьовує через раз.
  - Живлення вмикається і вимикається кожний десятий раз.
  - Повністю заряджена батарея (додається) використовується за температури середовища 25°C.
  - Використання карти Sony «Memory Stick PRO Duo» (продається окремо).



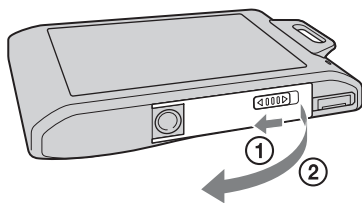
### Використання фотоапарата за кордоном

Фотоапарат і зарядний пристрій (додається) можна використовувати у будь-якій країні чи регіоні, де використовується електропостачання в діапазоні від 100 В до 240 В змінного струму, 50/60 Гц.

Не використовуйте електронний трансформатор (дорожній конвертор). Це може призвести до виникнення несправності.

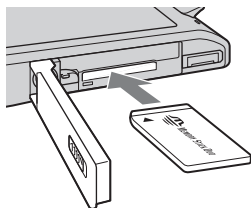
# Встановлення батареї/карти пам'яті «Memory Stick Duo» (продається окремо)

1 Відкрийте кришку.



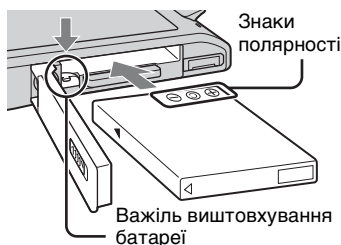
2 Вставте «Memory Stick Duo» (продається окремо).

Спрямувавши сторону з контактами у бік об'єктива, вставте карту «Memory Stick Duo», доки не почується клацання.



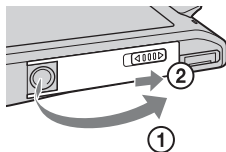
3 Вставте батарею.

Перевірте напрям встановлення батареї, розміщення знаків полярності у бік РК дисплея та вставляйте батарею, доки важіль виштовхування не заблокується.



4 Закрийте кришку.

• Якщо закрити неправильно встановлену батарею кришкою, можна пошкодити фотоапарат.



## Карти пам'яті «Memory Stick», які можна використовувати

### «Memory Stick Duo»



Із цим фотоапаратом можна використовувати також карту «Memory Stick PRO Duo» чи «Memory Stick PRO-HG Duo».

Детальніше про доступні кількість зображень/час запису див. на стор. 24, 30, 34. Інші типи карт «Memory Stick» або карти пам'яті не сумісні з цим фотоапаратом.

### «Memory Stick»

Для цього фотоапарата не можна використовувати карту «Memory Stick».



## Виймання карти «Memory Stick Duo»



Переконайтеся, що індикатор доступу не світиться, а тоді натисніть один раз на карту пам'яті «Memory Stick Duo».

### Примітка

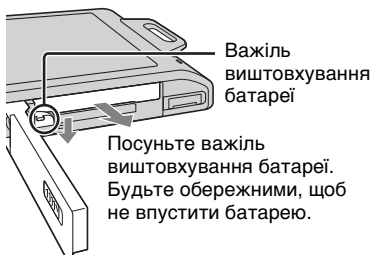
- Не виймайте карту «Memory Stick Duo»/батарею поки світиться індикатор доступу. Це може призвести до пошкодження даних, що зберігаються на карті «Memory Stick Duo»/у внутрішній пам'яті.

## Якщо карта пам'яті «Memory Stick Duo» не встановлена

Зображення зберігаються у внутрішню пам'яті фотоапарата (приблизно 11 Мб).

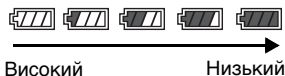
Щоб скопіювати зображення із внутрішньої пам'яті на карту пам'яті «Memory Stick Duo», вставте «Memory Stick Duo» у фотоапарат і торкніться **MENU** → (Установки) → (Средство "Memory Stick") → [Копіювати].

## Виймання батареї



## Перевірка залишкового заряду батареї

На РК екрані відображається індикатор залишкового заряду батареї.



## Примітки

- До появи індикатора точного залишкового заряду батареї може пройти близько хвилини.
- За певних умов індикатор залишкового заряду може відобразитись неточно.
- Якщо використовується батарея NP-FD1 (продається окремо), біля індикатора залишкового заряду відображаються також хвилини.
- Якщо фотоапарат увімкнено, проте він не використовується більше хвилини, РК екран згасає.
- Якщо фотоапарат увімкнено, проте не використовується більше двох хвилин, він вимкнеться автоматично (функція автоматичного вимкнення живлення).

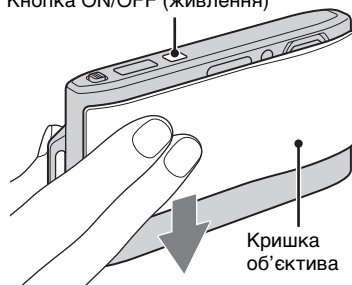
# Налаштування годинника

## 1 Опустіть кришку об'єктива.

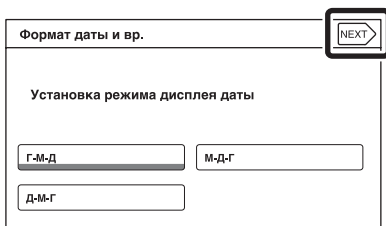
Фотоапарат увімкнено.

- Фотоапарат можна також увімкнути за допомогою кнопки ON/OFF (живлення).
- Для увімкнення живлення та початку роботи може знадобитися деякий час.

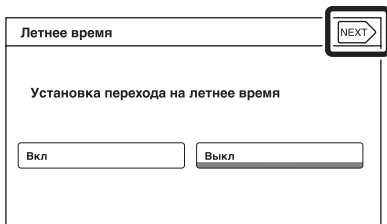
Кнопка ON/OFF (живлення)



## 2 Виберіть потрібний формат відображення дати і торкніться **NEXT**.

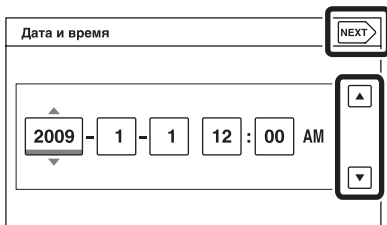


## 3 Виберіть режим переходу на літній час [Вкл]/[Выкл] і торкніться **NEXT**.

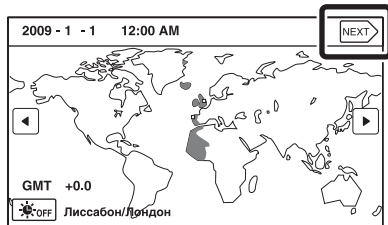


## 4 Виберіть пункт для налаштування, після чого за допомогою ▲/▼ встановіть потрібне значення і торкніться **NEXT**.

- Північ зазначається як 12:00 AM, а полудень як 12:00 PM.



5 За допомогою ◀▶  
виберіть потрібну  
територію і торкніться





6 Натисніть кнопку [OK].

### Примітка

- Фотоапарат не підтримує функцію нанесення дат на зображення. За допомогою програми «PMB» на компакт-диску (додається) можна надрукувати чи зберегти зображення з датою.



### Повторне встановлення дати та часу

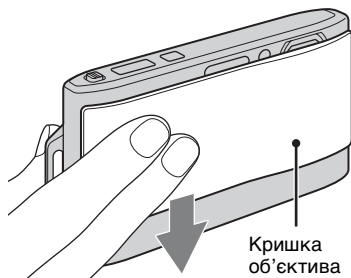
Торкніться **MENU** →  (Установки) →  (Установки часов) (стор. 51).

# Зйомка зображень

## 1 Опустіть кришку об'єктива.

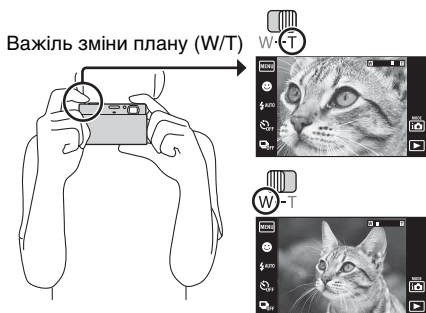
Фотоапарат увімкнено.

- Щоб записати відео, для  (Режим ЗАПИСИ) встановіть значення  (Реж. видеосъемк.) (стор. 33).





## 2 Надійно зафіксуйте фотоапарат, як показано на малюнку.

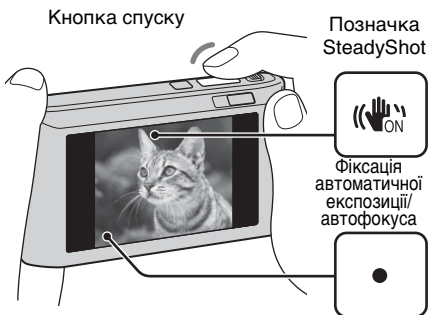
- Посуньте важіль масштабування (W/T) у сторону T для здійснення масштабування. Посуньте важіль у сторону W для зворотної дії.



## 3 Щоб виконати фокусування, натисніть кнопку спуску до половини.

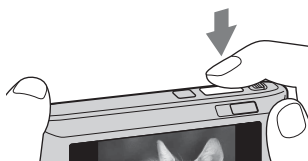
Позначка  відображається, коли функцію SteadyShot активовано. Коли зображення сфокусовано, лунає звуковий сигнал і засвічується індикатор .

- Найкоротша відстань для зйомки об'єкта (від об'єктива) приблизно 1 см (W)/50 см (T).



## 4 Натисніть кнопку спуску до кінця.


Зображення буде знято.

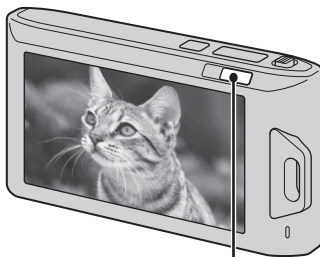





# Перегляд зображень



## 1 Натисніть кнопку (відтворення).

- Якщо зображення на карті пам'яті «Memory Stick Duo», зняті іншим фотоапаратом, не відтворюються, торкніться **MENU** →  (Режим просмотра) → [Просм. папки], щоб переглянути ці зображення.




Кнопка  (відтворення)


## ■ Вибір наступного/ попереднього зображення

Торкніться на екрані кнопки  (наступне)/ (попереднє).

## ■ Видалення зображення

Натисніть кнопку  (Удалить) → [даний снимок].

## ■ Повернення до режиму зйомки зображень

Натисніть .

- Повернутися до режиму зйомки можна також натисненням кнопки спуску до половини.

## ■ Вимкнення фотоапарата

Закрийте кришку об'єктива.

- Фотоапарат можна також вимкнути, натиснувши кнопку ON/OFF (живлення).



# Відображення мінімальної кількості індикаторів (Простой режим)

Цей режим дозволяє фотографувати, застосовуючи мінімальний необхідний набір функцій. Розмір тексту збільшиться, і індикатори стане краще видно.


- 1 Натисніть **MENU** → EASY  
(Простой режим) → [OK].




Дія	Спосіб керування
Режим Smile Shutter	Торкніться 😊 (піктограма посмішки)
Размер изобр	<b>MENU</b> → [Размер изобр] → Виберіть [Больш.] або [Мален.]
Вспышка	<b>MENU</b> → [Вспышка] → Виберіть [Авто] або [Выкл]
Тайм.самозап	<b>MENU</b> → [Тайм.самозап] → Виберіть [Вкл] або [Выкл]
Выход из прост.режима	<b>MENU</b> → [Выход из прост.режима] → Натисніть кнопку [OK]



## Перегляд зображень у режимі простого перегляду

Якщо у режимі просто перегляду натиснути кнопку  (відтворення), текст на екрані відтворення стає більшим і можна легше розгледіти індикатори. Крім цього, кількість функцій, які можна використати, буде обмежено.

 **(Видалення):** Видалення поточного зображення.



 **(Масштабування):** Збільшення відображеного зображення.

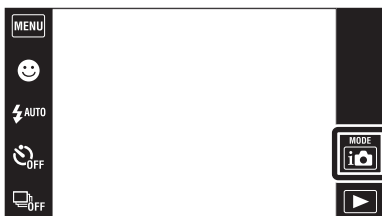
**MENU:** Торкніться пункту [Удаление одинач. снимка], щоб видалити поточне зображення.

: Торкніться пункту [Удаление всех снимков], щоб видалити усі зображення в цій папці.









: Торкніться пункту [Выход из прост.режима], щоб вийти з режиму простого перегляду.

# Автоматичне розпізнавання умов зйомки (Распознавание сцен)

- 1 Натисніть кнопку  (Режим ЗАПИСИ) →  (Интел. автомат. регулир.).



- 2 Спрямуйте фотоапарат на об'єкт.

Коли фотоапарат розпізнає сцену, на РК екрані відображається піктограма функції розпізнавання сцени і довідки,  (Сумерки),  (Портрет в сумерк),  (Сумерки со штативом),  (Контровый свет),  (Портрет с контр. светом),  (Ландшафт),  (Макро),  (Фокус крупным планом) або  (Портрет).



Піктограма розпізнавання сцени (довідка функцій)

- 3 Натисніть кнопку спуску до половини, щоб виконати фокусування, а тоді натисніть кнопку спуску до кінця, щоб сфотографувати.



Зйомка двох зображень із різними налаштуваннями і вибір того зображення, яке вам сподобалось



Натисніть **MENU** → **iSCN** (Распознавание сцен) → [Расширенный]. Коли фотоапарат розпізнає сцену, яку важко сфотографувати, а саме (☾) (Сумерки), (👤) (Портрет в сумерк), (📷) (Сумерки со штативом), (📷) (Контровый свет) і (📷) (Портрет с контр. светом)), налаштування буде змінено так, як вказано нижче, і буде знято два зображення із різними налаштуваннями.

	Перше зображення	Друге зображення
	Зйомка в режимі повільної синхронності	Зйомка з підвищеною чутливістю і зменшенням тремтіння
	Зйомка в режимі повільної синхронності, коли спалах спрацьовує з орієнтуванням на обличчя	Зйомка з підвищеною чутливістю з орієнтуванням на обличчя та зменшенням тремтіння
	Зйомка в режимі повільної синхронності	Зйомка з іще нижчою витримкою шторки без збільшення чутливості
	Зйомка зі спалахом	Зйомка з регулюванням яскравості та контрастності тла (DRO plus)
	Зйомка зі спалахом, який спрацьовує з орієнтуванням на обличчя	Зйомка з регулюванням яскравості та контрастності обличчя й тла (DRO plus)

Якщо перед зйомкою відобразиться індикація [Минимизац. закрытых глаз], під час зйомки в режимі розпізнавання сцени [Расширенный] фотоапарат автоматично зніме два зображення поспіль та вибере і автоматично збереже зображення, де в об'єкта зйомки відкриті очі.

# Зйомка панорамних зображень (Панорамный обзор)

Дозволяє знімати кілька зображень і створювати панорамне зображення на основі зіставлення знімків під час руху фотоапарата. Панорамні зображення можна також відтворювати за допомогою програмного забезпечення, що додається «PMB».

- 1 Натисніть кнопку  (Режим ЗАПИСИ) →  (Панорамный обзор).



- 2 Тримайте фотоапарат так, щоб ви чітко могли бачити рідкокристалічний екран, і натисніть кнопку спуску до кінця.

- Торкніться  для зміни напрямку зйомки.



Цю частину не буде охоплено знімком.

- 3 Проведіть фотоапаратом до самого кінця за стрілкою на РК екрані.





Вказівник

## Примітки

- Виконати панорамну зйомку неможливо для рухомих об'єктів.
- У деяких випадках зйомка може зупинитись або зображення можуть не зберегтись належним чином.
- Оскільки в цьому режимі кілька зображень зіставляються до купи, ділянки переходу між ними не будуть цілком плавними.

## Розмір зображення

Розмір зображення визначає розмір файлу, який записується під час зйомки зображень.

 (Стандартная) (Вертикальний напрямок: 3424×1920) (Горизонтальний напрямок: 4912×1080)	Зйомка зображень стандартного розміру.
 (Широкая) (Вертикальний напрямок: 4912×1920) (Горизонтальний напрямок: 7152×1080)	Зйомка широкоформатних зображень.

## Кількість знімків, які можна записати

(Одиниці: зображення)

Розмір	Ємність	Карта пам'яті «Memory Stick Duo», відформатована за допомогою фотоапарата				
	Внутрішня пам'ять	1 Гб	2 Гб	4 Гб	8 Гб	16 Гб
	Прибл. 11 Мб					
Стандартні (горизонтальні)	3	315	640	1262	2548	5180
Широкі (горизонтальні)	3	259	527	1040	2101	4271
Стандартні (вертикальні)	2	222	452	892	1801	3661
Широкі (вертикальні)	2	213	432	853	1723	3503

### Примітки

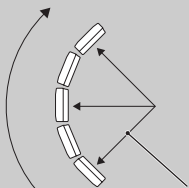
- Кількість фотознімків залежить від умов здійснення зйомки та носія запису інформації.
- Якщо кількість зображень, які можна зняти, є більшою, ніж 9999, відображається індикація «>9999».
- Якщо зображення, відзняте за допомогою інших фотоапаратів, відтворюється на цьому фотоапараті, воно може не відобразитись із реальним розміром.



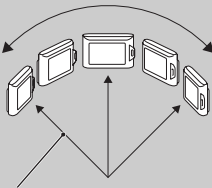
### Підказки щодо панорамної зйомки

Рух фотоапаратом має імітувати півколо і здійснюватись з однаковою швидкістю в напрямку за стрілкою, що відображається на РК екрані.

Вертикальний напрямок



Горизонтальний напрямок



Максимально короткий радіус

# Зйомка з функцією зменшення ефекту розмитості (Сглаж.размы тости движ.) (Сумерки с рук)

Буде відзнято серію кадрів пакетної зйомки і виконано обробку зображень для зменшення наслідків тремтіння фотоапарата, ефекту розмитості та шумів.

- 1 Натисніть **i** (Режим ЗАПИСИ) → «**☺**» (Сглаж.размы тости движ.) або «**👉**» (Сумерки с рук).

Під час зйомки в приміщенні виберіть «**☺**» (Сглаж.размы тости движ.).

У випадку зйомки нічних сцен без штатива виберіть «**👉**» (Сумерки с рук).



- 2 Натисніть кнопку спуску до кінця.

## Безперервна зйомка (Серия)

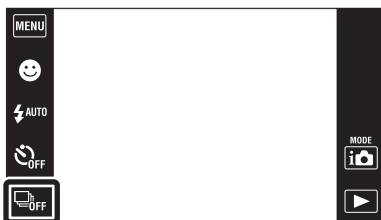
- 1 Торкніться позначки **OFF** (Серия) → потрібний режим.

**OFF** (**Выкл**): Виконується зйомка одного зображення.

**Hi** (**Высоко- скоростная**): Виконується зйомка до 10 зображень за секунду.


**Mid** (**Средне- скоростная**): Виконується зйомка до 5 зображень за секунду.


**Lo** (**Низко- скоростная**): Виконується зйомка до 2 зображень за секунду.





# Фокусування на обличчі об'єкта (Распознавание лиц)


Фотоапарат розпізнає обличчя об'єкта і фокусується на ньому.

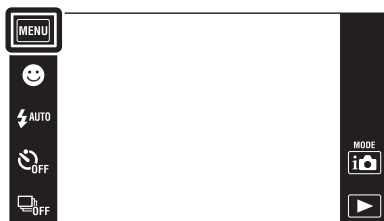
- 1 Торкніться **MENU** →  (Распознавание лиц) → потрібний розмір.

 (При прикосновении): Виконується розпізнавання обличчя у разі торкання області екрана, у якій воно знаходиться.

 (Авто): Дозволяє вибрати обличчя, на яке потрібно автоматично сфокусувати фотоапарат.



 (Пріоритет дітей): Виконується розпізнавання і зйомка із перевагою для обличчя дитини.

 (Пріоритет дорослих): Виконується розпізнавання і зйомка із перевагою для обличчя дорослого.



## Реєстрація пріоритету обличчя (запам'ятовування вибраного обличчя)



- 1 Торкніться обличчя, для якого потрібно встановити пріоритет під час розпізнавання обличчя. Вибране обличчя зареєстровано як обличчя, що має пріоритет, і рамка набуде оранжевого кольору .
- 2 Обличчя, якого торкаєтесь, реєструється як обличчя, що має пріоритет.
- 3 Щоб скасувати реєстрацію обличчя, торкніться .



# Розпізнавання посмішки та автоматична зйомка (Режим Smile Shutter)

- 1 Торкніться 😊 (піктограма посмішки).  
(піктограма посмішки).



- 2 Зачекайте, доки не буде розпізнано посмішку.

Коли рівень посмішки перевищить точку ▼ на індикаторі, фотоапарат запише зображення автоматично. Щоб вийти з режиму спуску у момент посмішки (Smile Shutter), ще раз торкніться 😊 (піктограми посмішки).

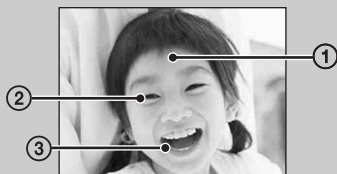
- Якщо у режимі спуску у момент посмішки натиснути кнопку спуску, фотоапарат сфотографує зображення, а тоді повернеться у режим спуску у момент посмішки.
- Торкнувшись 😊 (Широкая улыбка), 😊 (Обычная улыбка) або 😊 (Легкая улыбка), можна встановити чутливість для розпізнавання посмішки.



Індикатор чутливості розпізнавання посмішки  
Рамка розпізнавання обличчя



Підказки щодо більш вдалої зйомки усмішок



- ① Не закривайте очі гривкою.
- ② Намагайтесь спрямувати обличчя на фотоапарат і тримайте голову горизонтально на рівні камери. Очі мають бути примружені.
- ③ Широко усміхніться. Фотоапарату простіше розпізнати посмішку, коли видно зуби.

# Фокусування на окремій точці у рамці

Просто торкніться точки у рамці, яку потрібно сфокусувати, щоб змінити позицію фокуса.

**1** Спрямуйте фотоапарат на об'єкт, а тоді торкніться точки у рамці, на якій потрібно виконати фокусування.


- Точку фокусування можна змінювати скільки завгодно разів, перед тим як до половини натиснути кнопку спуску.
- Якщо потрібно, щоб фотоапарат вибирав точку фокусування автоматично, натисніть **⏏**.




# Вибір розміру зображення відповідно до використання

Розмір зображення визначає розмір файлу, який записується під час зйомки зображень.

Чим більший розмір зображення, тим більше деталей відобразатиметься у випадку друку зображення на папері великого формату. Чим менший розмір зображення, тим більше зображень можна записати.

- 1 Торкніться **MENU** →  
 (Размер изобр) →  
 потрібний розмір.



Розмір зображення	Призначення	Рідкокристалічний дисплей
 (3648×2736)	Для відбитків до формату A3+	 Зображення будуть відобразатись у форматі 4:3 чи 3:2.
 (2592×1944)	Для відбитків до формату A4	
 (2048×1536)	Для відбитків до формату L/2L	
 (640×480)	Для надсилання електронною поштою	
 (3648×2432)	Формат 3:2 для друку фотографій та листівок	 Зображення відобразатимуться у форматі повного екрана.
 (3648×2056)	Для перегляду на екрані телевізора високої чіткості та друку у форматі до A4	
 (1920×1080)	Для перегляду на екрані телевізора високої чіткості	

## Примітка

- У разі друку фотографій, знятих у форматі 16:9, обидва краї знімка можуть обтінатися.

## Кількість знімків, які можна записати

(Одиниці: зображення)

Розмір	Ємність	Карта пам'яті «Memory Stick Duo», відформатована за допомогою фотоапарата				
	Внутрішня пам'ять	1 Гб	2 Гб	4 Гб	8 Гб	16 Гб
10М	Прибл. 11 Мб	202	412	812	1640	3335
5М	3	293	595	1174	2372	4821
3М	7	617	1253	2472	4991	10140
VGA	70	5924	12030	23730	47910	97390
3:2(8М)	2	200	406	801	1618	3290
16:9(7М)	2	201	409	807	1629	3312
16:9(2М)	11	987	2005	3955	7986	16230

### Примітки

- Кількість фотознімків залежить від умов здійснення зйомки та носія запису інформації.
- Якщо кількість зображень, які можна зняти, є більшою, ніж 9999, відображається індикація «>9999».
- Якщо зображення, відзняте за допомогою інших фотоапаратів, відтворюється на цьому фотоапараті, воно може не відобразитись із реальним розміром.

## Вибір режиму спалаху

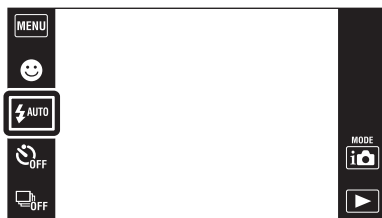
1 Торкніться позначки  $\zeta$  AUTO (Вспышка) → потрібний режим.

$\zeta$  AUTO (Авто): Спалах спрацьовує у разі недостатнього освітлення чи підсвітки.

$\zeta$  (Вкл): Спалах спрацьовує завжди.

$\zeta$  SL (Медл.синхр): Спалах спрацьовує завжди. Витримка у темряві є довгою для забезпечення чіткої зйомки фону, не освітленого спалахом.

$\odot$  (Выкл): Спалах не спрацьовує.






### Примітки


- [Вкл] або [Медл.синхр] є недоступними параметрами, якщо фотоапарат встановлено у режим інтелектуального автоматичного регулювання.
- Спалах не буде спрацьовувати під час пакетної зйомки.

# Використання автоспуску

## 1 Торкніться позначки OFF (Тайм.самозап) → потрібний режим.

 OFF (**Вykl**): Автоспуск не використовується.

 10 (**10 сек**): Зйомка із затримкою 10 секунд. Використайте це налаштування, якщо потрібно, щоб і ви були на фотографії. Щоб скасувати, натисніть кнопку  x.

 2 (**2 сек**): Зйомка із затримкою дві секунди. Ця функція використовується для запобігання ефекту розмитості, спричиненого коливаннями під час натиснення кнопки спуску.




## 2 Натисніть кнопку спуску.

Почне блимати індикатор автоспуску, і, поки шторка не спрацює, лунатиме звуковий сигнал.

# Зйомка крупним планом (Макро)

Можна відзняти крупним планом чудові зображення малих предметів, таких як комахи чи квіти.

## 1 Торкніться → AUTO (Макро) → потрібний розмір.

 AUTO (**Авто**): Фотоапарат автоматично регулює фокус від віддалених об'єктів до об'єктів крупним планом.

 (Фок.кр.пл.вкл):

Використовуйте цей режим для зйомки на короткій відстані.


Встановлено максимальне значення на стороні W: Прибл. від 1 до 20 см




### Примітка

- Під час панорамної зйомки, відеозйомки, зйомки зі зменшенням розмитості, зйомки в сутінках без штатива, режимі спуску у момент посмішки або простої зйомки встановлюється режим макрозйомки [Авто].


# Використання режиму зйомки, що відповідає сцені (Выбор сцены)

- 1 Торкніться позначки  (Режим ЗАПИСИ) → SCN (Выбор сцены) → потрібний режим.




 (**Высок. чувствит.**): Дозволяє знімати без спалаху навіть за слабого освітлення.




 (**Момент.снимок**): Дозволяє одержувати більш м'які зображення під час зйомки людей, квітів та ін.




 (**Ландшафт**): Дозволяє знімати віддалені об'єкти з фокусом.




 (**Портрет в сумерк**): Дозволяє виконувати чітку зйомку людей у темряві без втрати ефекту темного середовища.




 (**Сумерки**): Виконує нічну зйомку без втрати ефекту темного середовища.




 (**Гастрономія**): Зйомка продуктів у «смачних» кольорах.




 (**Домашнее животное**): забезпечує оптимальні налаштування для зйомки домашніх улюбленців.




 (**Пляж**): Передає блакить води більш яскраво у разі зйомки морського узбережжя або берега озера.




 (**Снег**): Дозволяє знімати засніжені пейзажі з більшою чіткістю.




 (**Фейерверки**): Дозволяє знімати феєрверки у всій їх красі.



 (**Под водой**): Здійснюється зйомка під водою у футлярі (наприклад Marine Pack) у природних кольорах.





 (**Выс-скор. затвор**): Дозволяє здійснювати зйомку об'єктів, що рухаються, у яскраво освітлених місцях.



## Примітка

- Спалах не працює із деякими режимами.

## Відеозйомка

- 1 Натисніть кнопку  (Режим ЗАПИСИ) →  (Реж. відеосъемк.).













- 2 Натисніть кнопку спуску до кінця, щоб розпочати запис.
- 3 Щоб зупинити запис, ще раз до кінця натисніть кнопку спуску.

## Примітка

- Яскравість екрану під час зйомки фільму зменшується автоматично, залежно від температури середовища.




## Перегляд відео

Натисніть кнопку  (відтворення), після чого натисніть кнопки  (далі) /  (назад), щоб вибрати відео для перегляду, та натисніть  на РК дисплеї. Якщо під час відтворення торкнутися РК дисплея, з'являться кнопки.

Кнопка/спосіб керування	Доступні функції
	Перехід до початку відео
	Швидке пропускання назад
Торкніться  або РК дисплея	Звичайне відтворення/пауза
	Швидке пропускання вперед
	Регулювання гучності Налаштуйте гучність за допомогою кнопок  .

## Розмір зображення

Чим більший розмір зображення, тим вища його якість. Чим більший об'єм даних, записаних за секунду (середня швидкість потоку), тим більш плавним буде відтворення зображення.

Розмір відеозображення	Середня швидкість потоку	Призначення
 1280×720(Высококач)	9 Мбіт/с	Зйомка відео найвищої якості для відтворення на екрані телевізора високої чіткості.
 1280×720(Стандарт)	6 Мбіт/с	Зйомка відео стандартної якості для відтворення на екрані телевізора високої чіткості.
 VGA	3 Мбіт/с	Зйомка зображення з розмірами, що підходять для веб-завантаження.

## Максимальний час запису

У викладеній нижче таблиці вказана приблизна максимальна тривалість запису. Це загальна тривалість усіх відеофайлів. Безперервна зйомка може тривати приблизно 29 хвилин.

(Одиниці: години : хвилини : секунди)

Розмір \ Ємність	Внутрішня пам'ять	Карта пам'яті «Memory Stick Duo», відформатована за допомогою фотоапарата				
	Прибл. 11 Мб	1 Гб	2 Гб	4 Гб	8 Гб	16 Гб
1280×720 (Висока якість)	–	0:13:50	0:28:30	0:56:20	1:53:50	3:51:40
1280×720 (Стандартний)	–	0:20:20	0:41:30	1:22:10	2:46:10	5:38:00
VGA	0:00:10	0:40:50	1:23:20	2:44:30	5:32:30	11:16:10

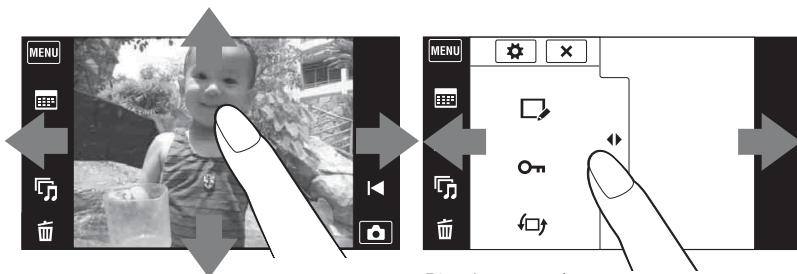
### Примітки

- Тривалість запису може залежати від умов здійснення зйомки та носія запису інформації.
- Час безперервної зйомки різниться залежно від умов зйомки (температури тощо). Значення, подані у таблиці вище, доступні тоді, коли для параметра [Яркость ЖКД] встановлено значення [Нормальный].
- Відео із встановленим розміром [1280×720] можна записувати лише на карту пам'яті «Memory Stick PRO Duo».



# Користування сенсорною панеллю

Цей фотоапарат дозволяє виконувати різноманітні операції, пересуваючи пальцями елементи на РК дисплеї.



Відображення/приховування екрана MENU

Операція	Спосіб виконання
Відображення екрана MENU	Торкніться лівій частині РК дисплея і потягніть вправо
Приховування екрана MENU	Торкніться правій частині РК дисплея і потягніть вліво
Приховування кнопок	Торкніться лівій частині РК дисплея і потягніть вліво
Відображення кнопок	Торкніться лівій частині РК дисплея і потягніть вправо
Відображення наступного/попереднього зображення	Потягніть вправо або вліво
Постійна зміна зображення (наступне/ попереднє зображення)	Потягніть вправо або вліво і продовжуйте утримувати
Відображення індексного екрана зображення	Перетягніть вгору
Відображення наступної/попередньої сторінки у режимі перегляду мініатюр	Перетягніть вниз або вгору
Відображення календаря під час відтворення у режимі перегляду за датою	Перетягніть вниз




## Параметри відображення кнопок

Відображення або приховування кнопок на РК дисплеї.

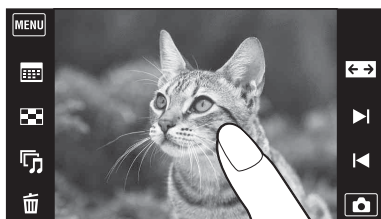
**Під час фотозйомки:** MENU → [Установки дисплея] → [Вкл] або [Вykl]

**Під час відтворення:** MENU → [Установки дисплея воспр.] → [Вкл] або [Вykl]

## Перегляд збільшеного зображення (Воспр.круп.план.)

- 1 Натисніть кнопку  (відтворення), щоб відобразити зображення, а тоді торкніться області, яку потрібно збільшити.



Зображення збільшиться вдвічі у порівнянні з попереднім розміром, а частина, до якої торкнулись, буде по центру.




- 2 Налаштуйте шкалу приближення та положення.

Значення шкали приближення збільшується кожного разу, коли ви торкаєтесь екрана.

Перетягніть вгору/вниз/вправо/вліво: Зміна положення масштабування.



 : Зміна шкали приближення.


: Скасування функції приближення зображень, що відтворюються.



Показує частину цілого зображення, яка відображається



## Відображення зображень на весь екран (режим широкоформатного відображення)

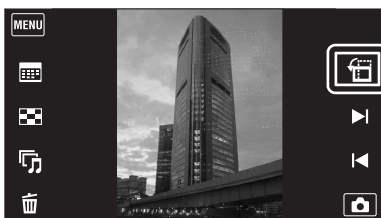
- 1 Натисніть кнопку  (відтворення), щоб відобразити зображення, а тоді торкніться  (режим широкоформатного відображення).


• Знову торкніться позначки , щоб вийти з цього режиму.




# Обертання вертикально розміщених зображень (тимчасово обернене відображення)

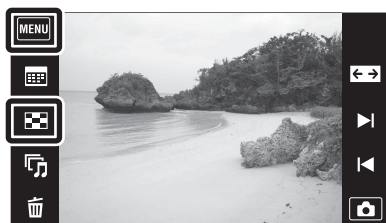
- 1 Натисніть кнопку  (відтворення), щоб відобразити зображення, а тоді виберіть вертикально розміщені зображення і торкніться позначки  (тимчасово обернене зображення).



- Ще раз торкніться позначки , щоб вийти з режиму відображення.

# Пошук зображення (перегляд мініатюр)



- 1 Натисніть кнопку  (Індекс изобраз.).
  - Торкніться **MENU** → [Установки індекса изобр.], щоб встановити кількість зображень, що відображатимуться на екрані: 12 або 28.



- 2 Торкніться екрана і перетягніть вгору або вниз для зміни сторінки.
  - Торкніться зображення не екрані перегляду мініатюр, щоб повернутись до екрана перегляду однієї фотографії.



# Перегляд фотознімків із музичним супроводом (Слайд)

- 1 Натисніть кнопку  (Слайд) →  (Слайд-шоу с муз. сопров.)



- 2 Виберіть потрібний елемент налаштувань і торкніться [Пуск].



Почнеться показ слайдів.

- Щоб вийти з режиму показу слайдів, торкніться екрана, а тоді торкніться пункту [Выход из слайд-шоу].




## Вибір фонові музики


На фотоапарат можна переносити потрібні музичні файли із компакт-дисків або MP3-файли з метою відтворення під час показу слайдів. Для передачі музичних файлів встановіть на комп'ютері програму «Music Transfer» (додається) (стор. 44), а тоді дотримуйтесь кроків, наведених нижче.

- ① Натисніть **MENU** →  (Установки) →  (Основные установ.) → [Загруз.музык].
- ② Встановіть USB-з'єднання між фотоапаратом і комп'ютером.
- ③ Запустіть програму «Music Transfer».

Детальніше про «Music Transfer» див. довідку «Music Transfer».



# Видалення зображень


1 Торкніться позначки  (Удалить) → потрібний режим.


 (данный снимок): Дозволяє видалити поточне зображення у режимі перегляду однієї фотографії.

 (Составные снимки):

Дозволяє вибрати і видалити кілька зображень. Торкніться зображення, яке потрібно видалити, і натисніть [OK] → [OK].

 (Все изобр. за опр. период)/ (Все в этой папке): Видалення усіх зображень у вибраному часовому діапазоні чи у вибраній папці за раз.




 (Все в этой группе): Дозволяє видалити одразу всі зображення серії пакету.

 (Все кроме данного снимка): Дозволяє видалити всі кадри пакету, окрім основного знімка в режимі відображення кадрів пакетної зйомки.



## Видалення усіх зображень (Формат)

Можна видалити усі дані, збережені на карті «Memory Stick Duo» чи у внутрішній пам'яті. Якщо вставлено карту «Memory Stick Duo», усі дані, збережені на карті «Memory Stick Duo», буде видалено. Якщо карту «Memory Stick Duo» не вставлено, буде видалено всі дані, збережені у внутрішній пам'яті.

1 Торкніться **MENU** →   
(Установки) →   
(Средство "Memory Stick") або  (Устр-во внутр.памяти) → [Формат].



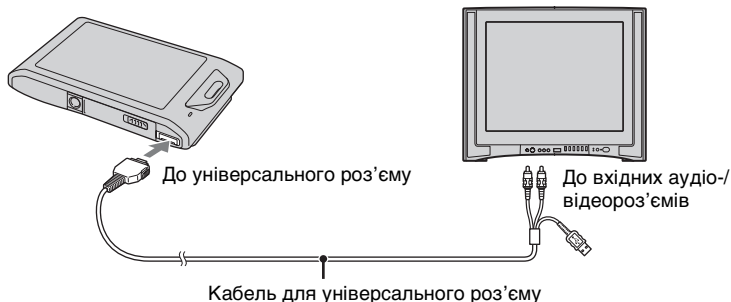
2 Натисніть кнопку [OK].

### Примітка

- Форматування назавжди видалить усі дані, включно із захищеними зображеннями, і ці дані не вдасться відновити.

# Перегляд зображень на екрані телевізора

- 1 Підключіть фотоапарат до телевізора за допомогою кабелю для універсального роз'єму (додається).



## Примітка

- Для забезпечення оптимальної якості відеозображення для параметра [Видеовихід] виробником встановлено режим [NTSC]. Якщо зображення не відображається чи миготить на екрані телевізора, можливо, у вас телевізор, який підтримує лише стандарт PAL. Спробуйте вибрати для параметра [Видеовихід] значення [PAL] (стор. 51).



## Перегляд зображень на екрані телевізора високої чіткості


- Записані на фотоапараті зображення можна переглядати за допомогою підключення фотоапарата до телевізора високої чіткості із використанням перехідного кабелю вихідного сигналу високої чіткості (продається окремо). Використовуйте Type1a-сумісний перехідний кабель вихідного сигналу високої чіткості.
- Встановіть для параметра [COMPONENT] значення [HD(1080i)], увійшовши в **⚙** (Основні установ.) і натиснувши **MENU** → **🔧** (Установки).

## Друк фотографій


Якщо у вас PictBridge-сумісний принтер, можна друкувати зображення, дотримуючись такого порядку.




- 1 Підключіть фотоапарат до принтера за допомогою кабелю для універсального роз'єму (додається).



## 2 Увімкніть принтер і натисніть кнопку (відтворення).

Після того, як буде встановлено з'єднання, з'явиться індикація .

## 3 Торкніться пункту → (Печать) → потрібний пункт.

 (данный снимок): Друк поточного зображення.

 (Составные снимки): За допомогою кнопок  /  відобразить зображення, а тоді торкніться зображення, яке потрібно надрукувати.




 (Все изобр. за опр. период) /  (Все в этой папке): Здійснюється друк усіх зображень у вибраному часовому діапазоні чи у вибраній папці за раз.



## 4 Торкніться потрібного пункту, а тоді натисніть кнопку [Пуск].

Знімок буде надруковано.




### Примітки

- Якщо з'єднання між фотоапаратом та принтером не встановлено, від'єднайте кабель, виберіть параметри  →  (Установки) →  (Основные установ.) → [Подсоед USB] → [PictBridge], і повторіть процедуру, починаючи з кроку 1.
- Деякі принтери не підтримують друк панорамних зображень.



### Друк у фотосалоні

Друкувати зображення, що зберігаються у внутрішній пам'яті, безпосередньо з фотоапарата у фотосалоні неможливо. Скопіюйте зображення на карту пам'яті «Memory Stick Duo», а тоді віднесіть її у фотосалон.

Як копіювати: Натисніть  →  (Установки) →  (Средство "Memory Stick") → [Копировать] → [OK].

Проконсультуйтеся із працівниками фотосалону щодо детальнішої інформації.



## Нанесення дат на зображення


Цей фотоапарат не підтримує функцію нанесення дат на зображення. Причиною цього є бажання уникнути дублювання дат під час друку.

### **Друк у фотосалоні:**

Можна попросити надрукувати зображення із нанесеними датами.

Проконсультуйтеся із працівниками фотосалону щодо детальнішої інформації.

### **Друк вдома:**

Під'єднайте до PictBridge-сумісного принтера і натисніть кнопку  (відтворення), а тоді встановіть для пункту **MENU** → [Печать] → [Дата] значення [Дата] чи [День/Время].

### **Нанесення дат на зображення із використанням програми PWB:**

За допомогою встановленого на комп'ютері програмного забезпечення «PWB», яке додається (стор. 44), можна безпосередньо нанести дату на зображення. Проте, зауважте, що під час друку зображень із нанесеною датою дата може дублюватися, залежно від налаштувань друку. Детальніше про програму «PWB» читайте у посібнику «PWB Guide» (стор. 46).



# Використання фотоапарата з комп'ютером

## ■ Використання програми «PMB (Picture Motion Browser)»

Можна насолоджуватись записаними зображеннями більше, ніж будь-коли, якщо скористатись програмою «PMB», яка міститься на компакт-диску (додається).

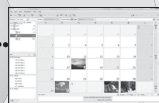
Окрім перерахованих нижче функцій, є ще додаткові для роботи із зображеннями. Детальну інформацію шукайте у посібнику «PMB Guide» (стор. 46).

### Імпортування на комп'ютер



### Календар

Перегляд зображень у календарі.



### Мультимедійна служба

Завантаження зображень у мультимедійну службу.



### Друк

Друк зображень із датою.



### CD/DVD

Створення диска з даними за допомогою пристрою для запису компакт-дисків або DVD-дисків.

### Експортування на фотоапарат

Експортування зображень на карту «Memory Stick Duo» і їх перегляд.



### Примітка

• Програма «PMB» не є сумісною із комп'ютерами Macintosh.

## ■ Крок 1: Встановлення програми «РМВ» (додається)

Програмне забезпечення (додається) можна встановити за допомогою такої послідовності дій. Під час встановлення програми «РМВ» також буде встановлено «Music Transfer».

- Увійдіть у систему в якості адміністратора.

### 1 Перевірка комп'ютерного середовища.

**Рекомендоване середовище для використання програм «РМВ» та «Music Transfer» і для імпортування зображень**

**Операційна система (попередньо встановлена):** Microsoft Windows XP\*<sup>1</sup> SP3/Windows Vista\*<sup>2</sup> SP2

**Центральний процесор:** Intel Pentium III 800 МГц або більш потужний (для відтворення/редагування відео високої чіткості: Intel Pentium 4 2,8 ГГц або більш потужний/Intel Pentium D 2,8 ГГц або більш потужний/Intel Core Duo 1,66 ГГц або більш потужний/Intel Core 2 Duo 1,20 ГГц або більш потужний)

**Пам'ять:** 512 Мб або більше (для відтворення/редагування відео високої чіткості: 1 Гб або більше)

**Жорсткий диск (Простір на диску, необхідний для встановлення):** Приблизно 500 Мб

**Дисплей:** Роздільна здатність екрана: 1024 × 768 точок або більше

\*<sup>1</sup>64-розрядні версії та версія Starter (Edition) не підтримуються.

Програма Windows Image Mastering API (IMAPI) 2.0 або новішої версії необхідна для використання функції запису дисків.

\*<sup>2</sup>Версія Starter (Edition) не підтримується.

### 2 Увімкніть комп'ютер і вставте компакт-диск (додається) у пристрій читання компакт-дисків.

З'явиться екран меню встановлення.

### 3 Клацніть [Установка] (Інсталювати).


З'явиться екран із повідомленням «Choose Setup Language».



### 4 Дотримуйтесь вказівок на екрані для завершення встановлення.

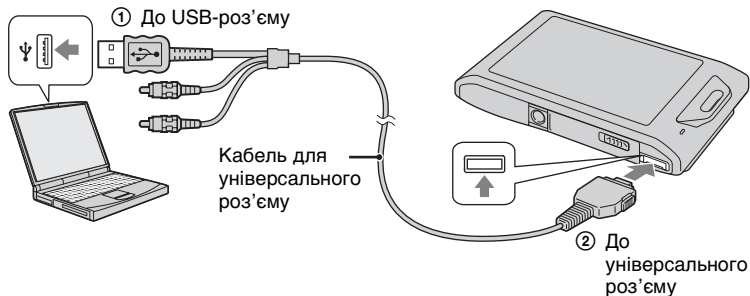
### 5 Вийміть компакт-диск після того, як встановлення буде завершено.



## Крок 2: Імпортування зображень на комп'ютер за допомогою програми «PMB»

1 Вставте повністю заряджену батарею у фотоапарат, а тоді натисніть кнопку  (відтворення).

2 Підключіть фотоапарат до комп'ютера.

На екрані фотоапарата з'явиться повідомлення «Соединение...».




- Під час сеансу зв'язку на екрані відображається індикація . Не здійснюйте жодних операцій на комп'ютері під час того, як відображається ця індикація. Коли індикація зміниться на , комп'ютер можна знову використовувати.

3 Натисніть кнопку [Import] (Імпортувати).

Детальну інформацію шукайте у посібнику «PMB Guide».

## Крок 3: Перегляд «PMB Guide»

1 Двічі клацніть піктограму  (PMB Guide) на робочому столі.

- Відкрийте програму «PMB Guide» через меню пуску: Натисніть [Start] (Пуск) → [All Programs] (Усі програми) → [Sony Picture Utility] (Службова програма обробки зображень Sony) → [Help] (Довідка) → [PMB Guide].



### Примітки

- Не від'єднуйте кабель для універсального роз'єму від фотоапарата під час роботи фотоапарата чи під час відображення на екрані фотоапарата повідомлення «Доступ...». Це може призвести до пошкодження даних.
- У випадку використання батареї з низьким залишковим зарядом, можливо не вдасться передати дані або їх можна пошкодити. Радимо використовувати адаптер змінного струму AC-LS5K/AC-LS5 (продається окремо) і кабель USB / аудіо-/відео-/ постійного струму для універсального роз'єму (продається окремо).

### Використання фотоапарата з комп'ютером Macintosh

Зображення можна копіювати на комп'ютер Macintosh. Проте, програма «PMB» не сумісна. Якщо зображення було експортовано на карту «Memory Stick Duo», переглядайте їх у режимі [Просм. папки].

На комп'ютері Macintosh можна встановити програму «Music Transfer».

### Рекомендоване комп'ютерне середовище

Для комп'ютера, до якого підключається фотоапарат, рекомендоване зазначене нижче середовище.

### Рекомендоване середовище для використання програми «Music Transfer» і для імпортування зображень


**Операційна система (попередньо встановлена):** Mac OS X (вер. 10.3 – вер. 10.5)

**Пам'ять:** 64 Мб або більше (рекомендовано 128 Мб або більше)

**Жорсткий диск (Простір на диску, необхідний для встановлення):**  
Приблизно 50 Мб

# Зміна звукових сигналів

Дозволяє вибрати або вимкнути звуковий сигнал, що видається фотоапаратом під час користування.

- 1 Торкніться позначки **MENU**  
→  (Установки) →  
⌵ (Основные установ.) →  
[Звук] → потрібний режим.





**Затвор:** Використовується для увімкнення звуку шторки під час натиснення кнопки спуску.

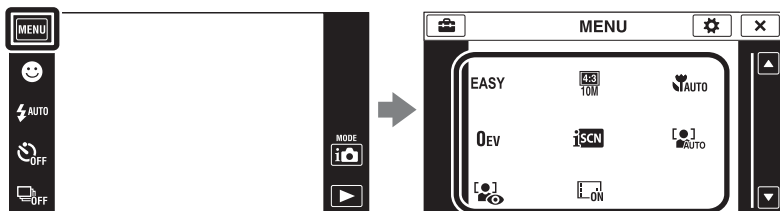
**Высокий/Низкий:** Використовується для увімкнення звукового сигналу/звуку шторки під час користування сенсорною панеллю/натиснення кнопки спуску. Якщо гучність потрібно зменшити, виберіть пункт [Низкий].

**Выкл:** Використовується для вимкнення звукового сигналу/звуку шторки.



























# Використання пунктів MENU

Відображаються доступні функції для полегшення налаштування, коли фотоапарат перебуває у режимі зйомки чи відтворення. На екрані відображаються лише доступні пункти. Чотири пункти меню, що знаходяться під **MENU**, не відображаються на екрані MENU.

Для відновлення налаштувань за замовчуванням торкніться **MENU** →  (Установки) →  (Основные установ.) → [Инициализац.].

















































## MENU у режимі зйомки

Пункт	Опис
Простой режим	Дозволяє робити фотознімки, використовуючи мінімум потрібних функцій.
Режим видеосъемки	Дозволяє виконувати зйомку із попередньо встановленими налаштуваннями з урахуванням сцени, якщо фотоапарат встановлено у режим відео. (  Авто/  Под водой)
Режим Smile Shutter	Розпізнавання посмішки та автоматична зйомка.
Вспышка	Налаштування параметрів спалаху. (  Авто/  Вкл./  SL Медл.синхр./  Вykl)
Тайм.самозап	Налаштування параметрів автоспуску. (  OFF Вykl./  10 сек./  2 сек)
Серия	Дозволяє вибрати налаштування пакетної зйомки. (  OFF Вykl./  Hi Высоко- скоростная/  Mid Средне- скоростная/  Lo Низко- скоростная)
Направление съемки	Встановить напрямок руху фотоапаратом для здійснення панорамної зйомки. (  Вправо/  Влево/  Вверх/  Вниз)
Размер изобр	Встановлення розміру зображення. (  4:3 10M /  4:3 5M /  4:3 3M /  4:3 VGA /  3:2 8M /  3:2 7M /  3:2 2M) (  STD Стандартная/  WIDE Широкая) (  720 FINE 1280x720(Высококач) /  720 STD 1280x720(Стандарт) /  VGA VGA)
Макро	Дозволяє робити крупним планом чудові знімки малих предметів. (  AUTO Авто/  Фок.кр.пл.вкл)

Пункт	Опис
EV	Здійснюється регулювання експозиції вручну. (від -2,0EV до +2,0EV)
ISO	Дозволяє здійснити вибір світлової чутливості. (ISO AUTO/ISO125 до ISO3200)
Баланс белого	Використовується для регулювання тонів кольорів відповідно до умов освітлення. ( Авто/ Дневной свет/ Облачный/ Флуоресцентный свет 1,  Флуоресцентный свет 2, Флуоресцентный свет 3/ Лампа накалив/ Вспышка/ Одно касание/ Настр.одн.кас)
Баланс бел при подв сьем	Регулювання кольорів під час зйомки під водою. ( Авто/ Подводный 1,  Подводный 2/ Одно касание/ Настр.одн.кас)
Фокус	Змінює метод фокусування. ( Мульти AF/ Центр AF/ Пятно AF)
Режим измер	Встановлює, яку частину об'єкта слід вимірювати для визначення експозиції. ( Мульти/ Центр/ Пятно)
Распознавание сцен	Автоматичне визначення умов зйомки перед виконанням зйомки. ( Авто/ Расширенный)
Распознавание лиц	Встановлює основний об'єкт для фокусування під час використання функції розпізнавання обличчя. ( При прикосновении/ Авто/ Приоритет детей/ Приоритет взрослых)
DRO	Оптимізація яскравості та контрасту. ( Выкл./ DRO standard/ DRO plus)
Минимизац. закрытых глаз	Встановлює функцію проти моргання. ( Авто/ Выкл)
Ум.эфф.кр. глаз	Дозволяє зменшити ефект «червоних очей». ( Авто/ Вкл./ Выкл)
SteadyShot	Дозволяє вибрати режим запобігання розмитості. ( Съемка/ Непрерывн/ Выкл)
Установки дисплея	Відображення або приховування кнопок на РК дисплеї в режимі зйомки. ( Вкл./ Выкл)

## ■ MENU у режимі перегляду

Пункт	Опис
<b>EASY</b> (Простой режим)	Спрощення перегляду зображень.
(Календарь)	Вибір дати для відтворення на календарі.


Пункт	Опис
 (Індекс изображ.)	Одночасно відображаються кілька зображень.
 (Слайд)	Послідовне відтворення зображень. (  Неперервн. воспр./  Слайд-шоу с муз. сопров.)
 (Удалить)	Використовується для видалення зображень. (  данный снимок/  Составные снимки/  Все изобр. за опр. период*/  Все в этой группе/  Все кроме данного снимка)
 (Рисунок)	Використовується для нанесення малюнків на фотознімки і збереження файлу в якості нового зображення.
 (Ретуширование)	Дозволяє ретушувати фотознімки. (  Подгонка/  Коррекция красных глаз/  Нерезкая маска)
 (Отображ. серийн. группы)	Спосіб відображення кадрів пакетної зйомки на екрані. (  Отобр. только осн. снимка/  Отображ. всех снимков)
 (Режим просмотра)	Дозволяє перемикаати режими перегляду. (  Просм. по дате/  Просм. папки)
 (Защитить)	Запобігає випадковому видаленню. (  данный снимок/  Составные снимки/  Задать все за опр. период*/  Удал. все за опр. период*)
<b>DPOF</b>	Додає позначку команди друку до зображення на карті «Memory Stick Duo», яке потрібно надрукувати. (  данный снимок/  Составные снимки/  Задать все за опр. период*/  Удал. все за опр. период*)
 (Печать)	Дозволяє друкувати зображення за допомогою принтера з підтримкою стандарту PictBridge. (  данный снимок/  Составные снимки/  Все изобр. за опр. период*)
 (Поворот.)	Здійснюється обертання фотографії.
 (Установки громкости)	Здійснюється регулювання гучності.
 (Установки дисплея воспр.)	Відображення або приховування кнопок на РК дисплеї у режимі перегляду. (  Вкл./  Выкл)
 (Данные экспозиции)	Відображення або приховування даних зйомки (даних Exif) поточного файлу на РК дисплеї. (  Вкл./  Выкл)
 (Установки индекса изобр.)	Встановлення кількості зображень, що відображаються в режимі перегляду мініатюр. (  12 кадров/  28 кадров)
 (Выбор папки)	Дозволяє вибрати папку для перегляду зображень.

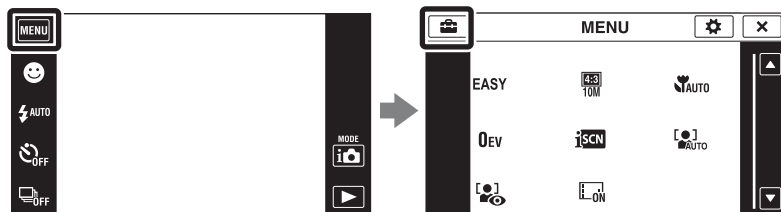
\* Відображуваний пункт буде відрізнятись для кожного режиму перегляду.








# Використання пунктів (Установки)

Налаштування за замовчуванням фотоапарата можна змінити.

Пункт  (Установки съёмки) відображається тільки якщо налаштування було введено з режиму зйомки.



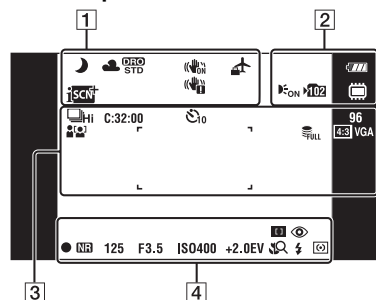
Категорія	Пункт	Опис
 Установки съёмки	Подсветка AF	Підсвітка для автофокуса забезпечує освітлення з метою полегшення фокусування в темряві.
	Линия сетки	Дозволяє відобразити або приховати лінії решітки на екрані.
	Цифров увелич	Вибір способу масштабування для масштабування зі значенням, більшим за значення оптичного наближення.
	Авто ориент	Коли фотоапарат обернуто для здійснення портретної (вертикальної) зйомки, пам'ять фотоапарата фіксує зміну положення і відображає зображення у положенні портрета.
	Спр.по расп.сцен	Відображення або приховування довідки біля піктограми розпізнавання сцени.
	Пред.о закр.глаз.	Якщо буде записано зображення, на якому об'єкт зйомки вийшов із закритими очима, з'явиться повідомлення.

Категорія	Пункт	Опис
 Основные установ.	Звук	Дозволяє вибрати або вимкнути звуковий сигнал, що видається фотоапаратом під час користування.
	Яркость ЖКД	Налаштування яскравості РК дисплея.
	Language Setting	Вибір мови для відображення елементів MENU, попереджень і повідомлень.
	Демонстр. режим	Демонстрація функції режиму спуску у момент пошішки та розпізнавання сцени.
	Инициализац.	Відновлення налаштувань за замовчуванням.
	COMPONENT	Встановлення відеосигналу відповідно до під'єданого телевізійного роз'єму.
	Видеовыход	Встановлення режиму відповідно до під'єднаної системи виводу відеосигналу.
	Корпус	Дозволяє змінити роботу кнопок, коли фотоапарат знаходиться у футлярі (Marine Pack).
	Подсоед USB	Встановлення режиму, який використовується під час під'єднання комп'ютера чи принтера.
	Загруз.музык	Дозволяє змінити музику для показу слайдів.
	Формат музык	Видалення всієї музики для показу слайдів.
 Средство "Memory Stick"	Формат	Форматування карти пам'яті «Memory Stick Duo».
	Созд.папк.ЗАПИС	Дозволяє створити нову папку на карті «Memory Stick Duo».
	Изм папк.ЗАПИСИ	Зміна папки для запису зображень.
	Удал. папки ЗАП.	Дозволяє видалити папку з карти «Memory Stick Duo».
	Копировать	Копіювання усіх зображень, що зберігаються у внутрішній пам'яті, на карту «Memory Stick Duo».
	Номер файла	Дозволяє вибрати спосіб присвоєння номера файлу із зображенням.
 Устр-во внутр.памяти	Формат	Здійснюється форматування внутрішньої пам'яті.
	Номер файла	Дозволяє вибрати спосіб присвоєння номера файлу із зображенням.
 Установки часов	Устан. вр.пояса	Дозволяє встановити час відповідно до місцевого часу вибраного регіону.
	Устан.даты и вр.	Дозволяє встановити час і дату.

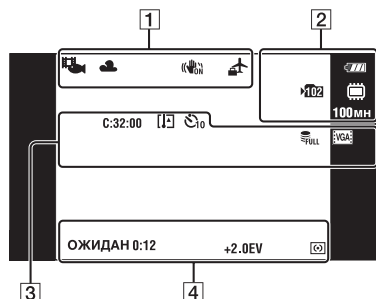
# Список піктограм, які відображаються на екрані

Піктограми, що відображаються на екрані, вказують на стан фотоапарата. Розташування піктограм, що відображаються, може відрізнятись залежно від режиму зйомки.

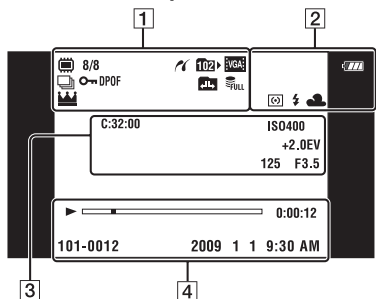
## Під час фотозйомки



## Під час відеозйомки



## Під час відтворення



1

Символи на екрані	Індикація
	Піктограма розпізнавання сцени
	Баланс білого
	DRO
	SteadyShot
	Призначення
	Розпізнавання сцени
	Попередження про вібрацію
	Режим відеозйомки
	Наближення зображення, що відтворюється
	Джерело запису/відтворення («Memory Stick Duo», внутрішня пам'ять)
	Номер зображення/Кількість зображень, записаних у вибраній папці
	Підключення до принтера PictBridge
	Папка відтворення
	Зображення пакетної зйомки
	Захист
	Позначка команди друку (DPOF)
	Зміна папки
	Файл бази даних заповнено
	Основний кадр пакетної зйомки

2

Символи на екрані	Індикація
	Залишковий заряд батареї
	Попередження про низький заряд батареї
	Підсвітка для автофокуса
	Папка запису
	Джерело запису/Носій відтворення («Memory Stick Duo», внутрішня пам'ять)
<b>100 мн</b>	Час, упродовж якого можна здійснювати запис
 <b>x1.3 s Q P Q</b>	Шкала наближення
	Режим вимірювання
	Спалах
<b>AWB</b>  	Баланс білого

3

Символи на екрані	Індикація
	Режим пакетної зйомки
<b>C:32:00</b>	Режим автоматичної діагностики
	Попередження про підвищення температури
	Автоспуск
	Файл бази даних заповнено
<b>96</b>	Кількість зображень, які можна записати
	Розпізнавання обличчя
	Рамка шукача діапазону автофокуса
<b>+</b>	Курсор-перехрестя точкового вимірювання

Символи на екрані	Індикація
	Розмір зображення
<b>ISO400</b>	Значення ISO
<b>+2.0EV</b>	Значення експозиції
<b>125</b>	Витримка
<b>F3.5</b>	Значення діафрагми

4

Символи на екрані	Індикація
	Фокус
	Зменшення ефекту «червоних очей»
	Відтворення
	Рядок відтворення
<b>35° 37' 32" N</b> <b>139° 44' 31" E</b>	Відображення широти і довготи
<b>0:00:12</b>	Лічильник
	Фіксація автоматичної експозиції/автофокуса
<b>NR</b>	Довга витримка зі зменшенням шумів
<b>125</b>	Витримка
<b>F3.5</b>	Значення діафрагми
<b>ISO400</b>	Значення ISO
<b>+2.0EV</b>	Значення експозиції
	Зйомка крупним планом
	Режим спалаху
	Зарядження спалаху
	Режим вимірювання
<b>ЗАПИС</b> <b>ОЖИДАН</b>	Запис відео/Режим очікування (для відео)
<b>0:12</b>	Тривалість запису (хв:с)
<b>101-0012</b>	Номер папки-файлу
<b>2009 1 1</b> <b>9:30 AM</b>	Запис дати/часу відображення зображення

# Докладніше про фотоапарат («Посібник із Cyber-shot»)

У «Посібник із Cyber-shot» на компакт-диску (додається) подано детальні пояснення того, як користуватись фотоапаратом. Щоб отримати детальні вказівки щодо численних функцій фотоапарата, див. посібник.

- Щоб прочитати «Посібник із Cyber-shot», потрібна програма Adobe Reader. Якщо вона не встановлена на комп'ютері, її можна завантажити з веб-сайту: <http://www.adobe.com/>

## ■ Для користувачів системи Windows

**1** Увімкніть комп'ютер і вставте компакт-диск (додається) у пристрій читання компакт-дисків.

**2** Клацніть [Cyber-shot Handbook].

Одночасно буде встановлено «Розширене знайомство з Cyber-shot», що містить інформацію про додаткове приладдя для фотоапарата.



**3** Здійсніть запуск посібника «Посібник із Cyber-shot», використовуючи піктограму на робочому столі.

## ■ Для користувачів Macintosh

**1** Увімкніть комп'ютер і вставте компакт-диск (додається) у пристрій читання компакт-дисків.

**2** Виберіть папку [Handbook] і скопіюйте файл «Handbook.pdf», що міститься у папці [UA], на комп'ютер.

**3** Після завершення копіювання двічі клацніть «Handbook.pdf».

# Усунення несправностей

У разі виникнення несправності фотоапарата спробуйте виконати такі дії для її усунення.

- 1 Перегляньте викладені нижче пункти і зверніться за довідкою до «Посібник із Cyber-shot» (PDF).**

Якщо на екрані відобразиться код «С/Е:□□:□□», див. «Посібник із Cyber-shot».

- 2 Вийміть батарею і ще раз вставте приблизно через хвилину, а тоді увімкніть фотоапарат.**

- 3 Виконайте ініціалізацію налаштувань (стор. 51).**

- 4 Зверніться до місцевого торгового представника компанії Sony або найближчого уповноваженого центру обслуговування Sony.**

У процесі ремонту фотоапарата із внутрішньою пам'яттю або функцією музичного супроводу, дані на фотоапараті можуть перевірятися за наявності потреби перевірки і усунення ознак несправності. Служба техобслуговування Sony не копіюватиме і не зберігатиме цих даних.

## Батарея і живлення

### Не вдається вставити батарею.

- Переконайтеся, що ви встановлюєте батарею в належному напрямку, і вставте батарею, доки важіль виштовхування батареї не буде заблоковано (стор. 13).

### Фотоапарат не вмикається.

- Після того, як батарею було встановлено у фотоапарат, може знадобитися деякий час для початку подачі живлення.
- Вставте батарею належним чином (стор. 13).
- Батарея розряджена. Вставте заряджену батарею (стор. 11).
- Використовуйте рекомендовану батарею.

### Живлення раптово вимикається.

- З метою захисту, залежно від температури фотоапарата і батареї, живлення може вимкнутись автоматично. У такому випадку перед вимкненням фотоапарата на РК екрані відобразиться повідомлення.
- Якщо увімкнений фотоапарат не використовується більше двох хвилин, він автоматично вимикається для запобігання розрядженню батареї. Увімкніть фотоапарат ще раз.

## На індикаторі неправильно відображається залишковий заряд батареї.

- Це трапляється, якщо фотоапарат використовується в умовах дуже високої або дуже низької температури.
- Залишковий заряд батареї на індикаторі відрізняється від поточного. Для коригування індикації заряду повністю розрядіть, а тоді зарядіть батарею.
- Із часом та внаслідок частого використання ємність батареї потроху зменшується. Якщо час роботи після заряджання помітно зменшується, батарею потрібно замінити. Придбайте нову батарею.

## Батарею не вдається зарядити, доки вона у фотоапараті.

- Батарею неможливо зарядити за допомогою адаптера змінного струму (продається окремо). Для зарядження батареї використовуйте зарядний пристрій.

## Під час заряджання батареї блимає лампочка CHARGE.

- Вийміть та ще раз встановіть батарею і упевніться, що її встановлено правильно.
- Температура може не підходити для заряджання. Спробуйте зарядити батарею знову за належної температури (від 10°C до 30°C).

## Фото- та відеозйомка

### Не вдається записати зображення.

- Перевірте, чи достатньо вільного місця у внутрішній пам'яті або на картці «Memory Stick Duo» (стор. 24, 30, 34). Якщо пам'ять цілком заповнена, виконайте одну із зазначених нижче дій:
  - видаліть непотрібні зображення (стор. 39);
  - замініть карту пам'яті «Memory Stick Duo».
- Зображення не можна записувати під час зарядження спалаху.
- Відео із встановленим розміром [1280x720] можна записувати лише на карту пам'яті «Memory Stick PRO Duo». Якщо використовується носій запису інформації, відмінний від «Memory Stick PRO Duo», встановіть для розміру відео значення [VGA].
- Встановіть для параметра [Демонстр. режим] значення [Викл.].

## Перегляд зображень

### Не вдається відобразити зображення.

- Ім'я папки/файлу було змінено на комп'ютері.
- Відображення на цьому фотоапараті файлів із зображеннями, які пройшли комп'ютерну обробку або були записані за допомогою іншого фотоапарата, не гарантується.
- Фотоапарат перебуває у режимі USB. Видаліть з'єднання USB.
- Можливо не вдається відтворити деякі зображення, відзняті іншими фотоапаратами, з карти «Memory Stick Duo». Такі зображення слід відтворювати у режимі перегляду папок (стор. 49).
- Таке трапляється у випадку копіювання зображень з комп'ютера на карту «Memory Stick Duo» без використання програми «PMB». Такі зображення слід відтворювати у режимі перегляду папок (стор. 49).

# Застереження

## Не використовуйте і не зберігайте фотоапарат у таких місцях

- У дуже гарячих, холодних або вологих місцях  
Внаслідок зберігання у таких місцях, як наприклад салон автомобіля, припаркованого під прямим сонячним промінням, корпус фотоапарата може деформуватися, і це може призвести до виникнення несправності.
- Під прямим сонячним промінням або поблизу обігрівача  
Корпус фотоапарата може втратити колір і деформуватися, і це може призвести до виникнення несправності.
- У місцях, що піддаються сильній вібрації
- У місцях, де поширюються магнітні хвилі
- У піщаних або запилених місцях  
Будьте обережними, щоби пісок або пил не потрапили у фотоапарат. Це може призвести до несправності фотоапарата і, у деяких випадках, цю несправність не вдасться усунути.

## Перенесення

Не сідайте, зберігаючи фотоапарат у кишені штанів чи спідниці, оскільки це може призвести до виникнення несправності або пошкодження фотоапарата.

## Чищення

### Чищення рідкокристалічного дисплея

Витріть поверхню екрана за допомогою спеціального набору для чищення рідкокристалічного дисплея (продається окремо), щоби видалити відбитки пальців, пил і т.д.

### Чищення об'єктива

Витріть об'єктив за допомогою м'якої ганчірки, щоби видалити відбитки пальців, пил і т.д.

## Чищення поверхні фотоапарата

Витріть поверхню фотоапарата за допомогою м'якої, трохи вологої ганчірки, а потім витріть насухо. Для запобігання пошкодженню поверхні або корпусу:

- Не піддавайте фотоапарат впливу хімічних речовин, таких як розчинник, бензин, спирт, речовини для відлякування комах, сонцезахисний крем або інсектициди, а також тканин разового використання.
- Не торкайтеся фотоапарата, якщо на ваших руках одна із зазначених речовин.
- Уникайте тривалого контакту фотоапарата із гумою або вінілом.

## Температура використання

Фотоапарат призначено для використання за температури від 0°C до 40°C. Зйомка у дуже гарячих або холодних місцях поза межами зазначеного температурного діапазону не рекомендується.

## Конденсат

Якщо фотоапарат потрапляє безпосередньо з холодного у тепле приміщення, усередині або назовні фотоапарата може утворитися конденсат. Цей конденсат може спричинити несправність фотоапарата.

### У разі утворення конденсату

Вимкніть фотоапарат і почекайте приблизно годину, поки волога випарується. Пам'ятайте, що у разі здійснення зйомки, коли всередині об'єктива залишається волога, Вам може не вдатися записати чіткі зображення.



## **Внутрішня батарея із можливістю перезарядження**

Цей фотоапарат містить внутрішню батарею для підтримки встановленого часу, дати та інших налаштувань, незалежно від того, увімкнене живлення чи ні.

Ця батарея із можливістю перезарядження постійно заряджається під час користування фотоапаратом. Однак, якщо використовувати фотоапарат лише впродовж короткого часу, вона поступово розряджається і, якщо фотоапарат не застосовуватиметься більше місяця, вона повністю розрядиться. У такому випадку обов'язково зарядіть цю батарею перед використанням фотоапарата.

Утім, якщо ця батарея не заряджена, фотоапаратом все одно можна користуватися, проте час і дата не відобразатимуться.

### **Спосіб зарядження внутрішньої батареї**

Вставте заряджену батарею у фотоапарат, а тоді залиште його вимкненим на 24 години або більше.

# Технічні характеристики

## Фотоапарат

### [Система]

Пристрій для формування зображення:

Сенсор Exmor R CMOS 7,59 мм  
(тип 1/2,4)

Загальна кількість пікселів фотоапарата:  
Прибл. 10,6 мегапікселів

Кількість ефективних пікселів  
фотоапарата: Прибл. 10,2 мегапікселів

Об'єктив: Carl Zeiss Vario-Tessar із  
можливістю наближення в 4 рази  
 $f = 6,18 - 24,7$  мм (35 – 140 мм  
(еквівалент 35 мм кіноплівки))  
F3,5 (W) – F4,6 (T)  
Під час відеозйомки (16:9): 38 – 152 мм  
Під час відеозйомки (4:3): 46 – 184 мм

Керування експозицією: Автоматична  
експозиція, вибір сцени (12 режимів)

Баланс білого: Автоматичний режим/  
режим денного світла/режим хмарної  
погоди/режим флуоресцентного  
освітлення 1,2,3/режим освітлення  
лампи розжарення/режим спалаху/  
режим одного натиснення

Баланс білого під водою: Автоматичний  
режим/режим зйомки під водою 1,2/  
режим одного натиснення

Система запису:  
Фотознімки: Сумісні з форматом JPEG  
(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF  
Baseline), сумісні з DPOF  
Відео: MPEG-4 Visual

Носій для запису інформації: Внутрішня  
пам'ять (прибл. 11 Мб), карта пам'яті  
«Memory Stick Duo»

Спалах: Діапазон спалаху (чутливість ISO  
(рекомендований показник експозиції)  
встановлено в автоматичному режимі):  
Прибл. від 0,08 до 3,0 м (W)/  
прибл. від 0,5 до 2,4 м (T)

### [Вхідні і вихідні роз'єми]

Багатофункціональний роз'єм Type1a  
(аудіо-/відеовихід (компонентний  
стандартної чіткості/високої чіткості)/  
USB/постійного струму):

Відеовихід

Виведення аудіо (монофонічний)

З'єднання USB

З'єднання USB: Hi-Speed USB (сумісне із  
USB 2.0)

### [Рідкокристалічний дисплей]

Панель рідкокристалічного дисплея:

Широкоформатна (16:9), 7,5 см

(тип 3,0), базується на технології TFT

Загальна кількість точок: 230 400 (960 ×  
240) точок

### [Живлення, загальне]

Живлення: Батарея із можливістю  
перезарядження

NP-BD1, 3,6 В

NP-FD1 (продається окремо), 3,6 В

Споживання електроенергії (під час  
зйомки): 1,0 Вт

Температура використання: від 0 до 40°C

Температура зберігання: від -20 до +60°C

Розміри: 93,8 × 58,2 × 16,5 мм (Ш/В/Г, не  
враховуючи виступи)

Вага (включаючи батарею NP-BD1 та  
карту «Memory Stick Duo»): Прибл.  
142 г

Мікрофон: Монофонічний

Гучномовець: Монофонічний

Exif Print: Сумісний

PRINT Image Matching III: Сумісний

PictBridge: Сумісний

### BC-CSD зарядний пристрій

Вимоги щодо живлення: Змінний струм, від  
100 В до 240 В, 50/60 Гц, 2,2 Вт

Вихідна напруга: Постійний струм, 4,2 В,  
0,33 А

Температура використання: від 0 до 40°C

Температура зберігання: від -20 до +60°C

Розміри: Прибл. 62 × 24 × 91 мм (Ш/В/Г)

Вага: Прибл. 75 г

## Батарея із можливістю перезарядження NP-BD1

Батарея, що використовується: Літійово-іонна батарея

Максимальна напруга: Постійний струм, 4,2 В

Номинальна напруга: Постійний струм, 3,6 В

Максимальний струм заряджання: 1,24 А

Максимальна напруга заряджання: DC 4,2 В


Ємність:

типова: 2,4 Вт/год (680 мА/год)

мінімальна: 2,3 Вт/год (620 мА/год)

Дизайн та характеристики можуть бути змінені виробником без попереднього повідомлення.

## Товарні знаки

- Подані далі знаки є товарними знаками компанії Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, «Cyber-shot», «Memory Stick», , «Memory Stick PRO», **MEMORY STICK PRO**, «Memory Stick Duo», **MEMORY STICK DUO**, «Memory Stick PRO Duo», **MEMORY STICK PRO DUO**, «Memory Stick PRO-HG Duo», **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, «Memory Stick Micro», «MagicGate», **MAGIC GATE**, «PhotoTV HD», «Info LITHIUM»
- Microsoft, Windows, DirectX та Windows Vista є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками компанії Microsoft Corporation у США і/або інших країнах.
- Macintosh та Mac OS є товарними знаками чи зареєстрованими товарними знаками корпорації Apple Inc.
- Intel, MMX та Pentium є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками компанії Intel Corporation.
- Adobe та Reader є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками Adobe Systems Incorporated у США і/або інших країнах.
- Крім того, назви систем і продуктів, які використовуються у цьому посібнику, є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками їх відповідних розробників або виробників. Проте, знаки <sup>TM</sup> або ® використовуються у цьому посібнику не в усіх випадках.

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,  
Токио, 108-0075 Япония  
Страна-производитель: Япония

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на нашем Web-сайте поддержки покупателей.

Додаткову інформацію стосовно цього виробу та відповіді на часті запитання можна знайти на веб-сайті Служби підтримки споживачів компанії Sony.

<http://www.sony.net/>

Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

Надруковано на папері з можливістю переробки 70% чи більше, з використанням чорнила без летких органічних сполук, а виготовленого на основі рослинної олії.

Printed in Japan



4148681520